



Saint-Christophe

notiziario comunale • nouvelles de la commune

Anno XIX - n. 1 2021 - Registrazione Tribunale di Aosta nr 9/2000 del 24/11/2000 - Comune di Saint-Christophe



Sommario

Parola al Sindaco	3	Quando il sorriso diventa una missione che fa bene al cuore	31
Maturità Civica	4	Novità librerie	31
Rendiconto 2020	4	Trione campione d'Europa	32
Lavori pubblici	7	Corso vannerie	32
Servizi cimiteriali	10	Concerto di Natale	33
Biblioteca Comunale "Giuseppina Pallais"	10	CondividiAMO il Natale...	34
Commemorazione combattenti reduci e partigiani	11	Festa degli Alberi	36
Iniziative sociali 2021 nel periodo della Covid-19	13	Giornata ecologica	37
I servizi sociali e il progetto "we pro"	13	Cretoblèn a Verdonaz e Col Collon	38
Contributi a fondo perduto	14	Ventennale della posa della Croce di Vioù	39
Aumento tari 2021	14	Gruppo Alpini Saint-Christophe	40
Rifiuti	15	Vigili del Fuoco Volontari	43
Iniziative online	16	Oratorio e Pandemia	44
Lavori vari...	16	Le Badeun i tsati de Sen Cretoublo	45
Dalla Biblioteca	20	Lo Carnaval	46
Tsino	20	La landzetta verde	47
Giornata dell'autismo	21	Vertical Mont Mary	48
Internet... in regola e corretta-mente connessi	21	Polisportiva	49
Erbe, radici e bacche	22	Petite Trotte a Léon 2021	50
Suor Martina	22	Circolo Tennis Saint-Christophe	51
Promenade litteraire a Parléaz	23	Veterani Calcio Saint-Christophe	52
À la découverte de notre château	24	Ecole de Football	53
Bolle di sapone	26	Petanque	53
Tra i tanti Jeudi de culture	27	Fiolet	54
Ida Desandré	27	Tsan	57
Pagine di storia dalle carte dell'Archivio storico comunale di Saint-Christophe	28	Palet	57
Sulle impronte di Augusta Praetoria Salassorum	30	Batailles de Reines	58

Hanno collaborato e immagini fotografiche:

Badeun, Dino Barmasse, Albert Joseph Bétémps, René Bétémps, Lea Boccaleri, Davide Casola, Corrado Chabloz, Paolo Cheney, Riccardo Diémoz, Giulia Gerbore, Marco Gheller, Corrado Giachino, Federica Giommi, Beppe Maietti, Giorgio Marguerettaz, Massimo Martini, Simonetta Padalino, Polisportiva, Cinzia Polpavetto, Scuola di Bret, Cristina Roux, Cristina Viglino, Jérémy Voulaz

Saint-Christophe Les nouvelles, le notizie

Anno XIX n. 1 - 2021
Registrazione Tribunale di Aosta
nr 9/2000 del 24/11/2000

Comune di Saint-Christophe
11, località Chef-Lieu
11020 Saint-Christophe
telefono 0165 26 98 88

Direttore responsabile

Giovanni Pellizzeri

Stampa

Tipografia Duc srl
rue de l'Arène, 11
11020 Saint-Christophe

Parola al Sindaco

CARISSIMI CONCITTADINI, ci ritroviamo in questo fine anno 2021 ancora alle prese con la pandemia da Covid-19, che si trasforma e non ci da tregua per tornare alla vita ed alle abitudini alle quali eravamo abituati ed alle quali ora ci accorgiamo che eravamo molto affezionati e che ci mancano parecchio.

Le limitazioni alla vita sociale pesano molto e hanno rilegato cose semplici nel limbo delle incertezze governate dall'andamento contagioso del Virus.

L'azione sanitaria dei vaccini in questo inverno alle porte delle festività del Natale ci lascia però un po' di respiro e seppure con limitazioni, peraltro sopportabili, la vita sociale ed economica sta riprendendo un suo andamento che ci permette di partecipare alle varie iniziative e soprattutto apre, quello spazio vitale, alla nostra economia di montagna, legata alla stagione invernale dello sci.

Insomma uno spiraglio di speranza che grazie alla scienza medica e ai comportamenti di quasi tutta la popolazione, ci conforta nella speranza futura di poter intravedere una vita normale come prima.

Toccando l'argomento pandemia mi corre l'obbligo come Sindaco, e con grandissima soddisfazione sottolineare la vitalità nell'impegno quotidiano delle nostre associazioni di volontariato che ormai da quasi due anni sono vicini alle necessità delle famiglie toccate dal Virus, in primis i Vigili volontari del fuoco, gli Alpini, croce rossa e volontari singoli nonché i dipen-



denti comunali interessati alle pratiche (Polizia Locale, Segreteria ed altri).

Per il resto l'attività dell'Amministrazione comunale prosegue, con l'ausilio determinante di una buona squadra di dipendenti, nella realizzazione di un programma elettorale impegnativo che ci vede in linea con i tempi previsti.

La pandemia ha purtroppo prodotto dei ritardi nelle opere pubbliche perché l'andamento burocratico complicava enormemente le pratiche e la fornitura dei materiali sospendeva i cantieri per mancanza di materie prime.

Con difficoltà si riesce comunque a mantenere un passo accettabile sui programmi che interessano i settori principali di intervento che gli assessori specificeranno con più dettagli negli articoli dedicati, dei quali faccio solo un accenno: mantenimento e salvaguardia del territorio, servizi ai centri storici, pedonalizzazione alle scuole, innovazione tecnologica e risparmio energetico.

Purtroppo tutta la parte sociale, in particolare le iniziative verso le categorie più fragili, Anziani e i più giovani, ancora per effetto dell'impedimento di assembramento lascia molto spazio alla delusione anche se il Comitato della biblioteca riesce con grande difficoltà a dare risposte culturali importanti.

Comunque non demordiamo e seguiamo con la presenza e le iniziative augurando a tutti i Cretohlèn buone feste del Natale e di fine anno 2021 con tutto il 2022 di salute e serenità.



Maturità civica

Nonostante le difficoltà legate alle regole Covid l'Amministrazione comunale ha chiamato a raccolta i neo diciottenni per la consegna dell'attestato civico.

La manifestazione si è svolta in concomitanza con la festa patronale di Saint-Christophe, ospitati dalla Polisportiva presso il Campo sportivo nell'ambito delle manifestazioni previste.

Dopo l'accoglienza da parte del Sindaco i consiglieri comunali hanno consegnato l'attestato ai diciottenni alla presenza di un folto pubblico composto da amici e parenti dei coscritti.

La serata è poi terminata con la cena offerta dall'Amministrazione a suggello di una simpatica manifestazione in accoglienza dei nuovi diciottenni con i loro pieni poteri politici ed amministrativi nella società democratica repubblicana con la garanzia di autogoverno dettata dallo Statuto Speciale di Autonomia della Valle d'Aosta.



Rendiconto 2020

In data 29 Aprile 2021 il Consiglio comunale ha approvato il rendiconto 2020.

Il documento contabile rappresenta a consuntivo quello che l'amministrazione ha "pianificato" inizialmente con il bilancio di previsione 2020-2022.

Attraverso il bilancio di previsione 2020-2022 l'amministrazione ha stabilito con carattere "autorizzatorio" le spese da affrontare (si può spendere al massimo quello che si è previsto nel bilancio) nonché le entrate da introitare, il tutto nel rispetto di determinati vincoli di Legge tra cui il pareggio di Bilancio: entrate = spese. Nelle pagine seguenti riportiamo anche la gestione del Fondo pluriennale vincolato che è stato istituito dalla Legge per rappresentare contabilmente la copertura finanziaria di spese impegnate nel corso dell'esercizio e imputate agli esercizi successivi. Il fondo pluriennale vincolato è lo strumento che gestisce e rappresenta contabilmente la distanza temporale intercorrente tra l'acquisizione delle risorse e il loro effettivo impiego.

ENTRATA

Le entrate complessivamente accertate di competenza 2020 ammontano ad euro 7.395.300,02 (nel 2019 euro 7.562.630,05) e si dividono principalmente in:

Entrate Correnti per euro 6.163.044,53 (nel 2019 euro 5.878.301,92) con un incremento del 4,84% rispetto all'anno precedente. Le stesse si suddividono in:

- a) Entrate Tributarie: euro 1.797.142,56 (nel 2019 euro 2.157.202,07) con un decremento del -16,70% rispetto all'anno precedente. Le principali sono:
 - IMU euro 1.253.757,97 (nel 2019 euro 1.454.829,18).;
 - Tassa Rifiuti euro 461.474,58 (nel 2019 euro 531.714,87). La norma prevede che la tassa sia a carico degli utenti nella misura del 100%.
 - Imposta pubblicità e affissioni euro 67.787,74 (in linea con anno precedente euro 67.504,44)
- b) Entrate per trasferimenti: euro 3.389.615,70 (nel 2019 euro 2.706.428,93) con un incremento del +25,24% rispetto all'anno precedente. La principale entrata si riferisce a:
 - Trasferimento Legge Regionale per finanza locale euro 3.352.056,97.
- c) Entrate Extra-Tributarie: euro 976.286,27 (nel 2019 euro 1.014.670,92) con un decremento del -3,78% rispetto all'anno precedente. Le principali si riferiscono a:
 - proventi gestione beni ente e affitti euro 140.269,4 contro euro 134.544,40 del 2019.

- proventi sanzioni, multe anche edilizie euro 45.459,29 contro euro 47.627,56 del 2019.
- Entrate servizi effettuati dal comune euro 560.526,78 (contro euro 637.832,60 del 2019). Le entrate si riferiscono ai servizi di acquedotto, fognatura, depurazione, mensa scolastica, ecc...
- Interessi attivi euro 4.995,52
- Altre entrate per rimborsi euro 82.488,90 (nel 2019 euro 84.380,53) relativamente a personale distaccato, in convenzione ecc...
- Altre entrate correnti euro 145.891,84 contro euro 97.335,66 del 2019.

Evidenziamo che le entrate tributarie del 2020 sono diminuite in quanto l'Amministrazione ha attuato politiche di riduzione tariffaria per alleggerire il carico fiscale a carico dei cittadini soprattutto durante il periodo di lockdown causato dalla pandemia da COVID-19. Tra le diverse misure adottate, evidenziamo:

la delibera di consiglio n. 20 del 30 Luglio 2020 con la quale l'Amministrazione ha disposto il decremento dell'aliquota IMU base dell'1,26 per mille ridistribuendo così ai cittadini un importo di circa 200.000 euro; la delibera di consiglio n. 21 del 30 Luglio 2020 con la quale l'Amministrazione ha aderito alla proposta del servizio associato Tributi (deliberazione di giunta dell'Unité des Communes valdôtaines Mont-Emilius n. 36 del 20 luglio 2020) che ha istituito un sistema di riduzioni tariffarie TARI 2020.

Entrate in c/capitale per investimenti accertate nel 2020 ammontano ad euro 685.688,43 (contro euro 718.347,92 del 2019) e si riferiscono a:

- Contributi regionali per euro 472.674,51 (euro 546.265,67 nel 2019)
- Oneri di urbanizzazione per euro 118.871,92 (euro 156.782,25 nel 2019)
- Entrate da alienazioni per euro 94.142,00 (euro 15.300,00 nel 2019)

Entrate da riduzione di attività finanziarie accertate nel 2020 euro zero (contro euro 13.895,00 del 2019 relative a cessione di partecipazioni in società partecipate)

Entrate conto terzi e partite di giro relative all'anno 2020 sono state movimentate per un importo complessivo pari a euro 713.897,09 (euro 787.755,18 nel 2019). Trattasi principalmente di ritenute su stipendi ecc dove il comune si comporta come sostituto d'imposta, trattiene le somme e le riversa.

SPESA

La spesa complessivamente impegnata di competenza 2020 ammonta complessivamente ad euro 6.906.797,01 (contro euro 7.694.335,64 del 2019) e si divide principalmente in:

Spese correnti per euro 4.217.419,67 (contro euro 4.432.919,45 del 2019) con un decremento pari al - 4,86% rispetto all'anno precedente e si dividono come meglio sotto riportato:

TITOLI E MACROAGGREGATI DI SPESA		Totale 2020	Totale 2019
TITOLO 1 - Spese correnti			
101	Redditi da lavoro dipendente	891.138,35	1.022.622,70
102	Imposte e tasse a carico dell'ente (IRAP Stipendi)	72.073,18	82.347,86
103	Acquisto di beni e servizi	1.204.664,82	1.303.501,32
104	Trasferimenti correnti	1.766.392,31	1.766.392,31
105	Trasferimenti di tributi (solo per le Regioni)	0,00	0,00
106	Fondi perequativi (solo per le Regioni)	0,00	0,00
107	Interessi passivi	6.498,23	17.909,24
108	Altre spese per redditi da capitale	0	1.298,85
109	Rimborsi e poste correttive delle entrate	8.492,31	2.983,68
110	Altre spese correnti	109.364,72	235.863,49
100	Totale TITOLO 1	4.217.419,67	4.432.919,45

La voce 103 comprende tutta una serie di acquisti di beni e servizi quali: servizio mensa scolastica, telefonia, illuminazione pubblica, riscaldamento, manutenzioni ordinarie, assicurazioni ecc...

La voce 104 "trasferimenti correnti" si riferisce in larghissima parte a contributi erogati all'Unité des Communes Mont Emilius (euro 821.422,36) per i servizi delegati dalla Legge (Rifiuti ecc...), ed alla restituzione del maggior gettito IMU (euro 871.000,00);

Spesa in c/capitale di competenza 2020 complessivamente impegnata è pari ad euro 1.972.638,47 (contro euro 2.319.093,49 del 2019).

TITOLO 2 Spese in conto capitale		Totale 2020	Totale 2019
201	Tributi in conto capitale a carico dell'ente	0,00	0,00
202	Investimenti fissi lordi e acquisto di terreni	1.972.638,47	2.312.444,32
203	Contributi agli investimenti	0	6.649,17
204	Altri trasferimenti in conto capitale	0,00	0,00
205	Altre spese in conto capitale	0,00	0,00
200	Totale TITOLO 2	1.972.638,47	2.319.093,49

La voce 202 comprende: manutenzioni straordinarie in genere, compresa asfaltatura strade, acquisto di impianti e macchinari, attrezzatura, macchine per ufficio, opere edili ecc...di competenza dell'anno 2020.

La spesa complessivamente impegnata (spesa corrente + spesa c/capitale + spesa rimborso prestiti +

partite giro) ammonta ad euro 9.674.367,55 di cui euro 2.648.518,97 finanziata da fondo pluriennale vincolato in c/capitale ed euro 119.051,57 da fondo pluriennale vincolato di parte corrente. Nella tabella seguente si riporta la spesa in conto capitale complessiva dettagliata per tipologia di investimento:

Descrizione	A totale impegni 2020	B impegno finanziati con entrate di a.p. esigibili nel 2021	C impegni finanziati con FPV esigibili nel 2021	D (A-B-C) impegni risultanti dal rendiconto 2020
		136.304,53	2.648.518,97	1.972.638,47
	4.757.461,97	136.304,53	2.648.518,97	1.972.638,47
CAP. 20401.1 - SERVIZIO IDRICO INTEGRATO - MANUTENZIONE STRAORDINARIA - IVA - COSTITUZIONE DI CAPITALI FISSI	75.000,00		12.721,20	62.278,80
CAP. 20401.2 - MANUTENZIONE STRAORDINARIA STRADE - COSTITUZIONE DI CAPITALI FISSI	272.112,79		137.413,92	134.698,87
CAP. 20401.4 - STRADA LOUPS - COSTITUZIONE DI CAPITALI FISSI	295.293,89		115.255,16	180.038,73
CAP. 20401.5 - STRADA SENIN/SORRELEY - COSTITUZIONE DI CAPITALI FISSI	196.037,36		63.978,30	132.059,06
CAP. 20401.6 - MANUTENZIONE STRAORDINARIA CIMITERO - COSTITUZIONE DI CAPITALI FISSI	94.700,00		12.801,63	81.898,37
CAP. 20401.12 - MANUTENZIONE STRAORDINARIA SCUOLE - COSTITUZIONE DI CAPITALI FISSI	418.820,56		237.630,88	181.189,68
CAP.20401.19 - STRADA PALLEIN-ROUYE - COSTITUZIONE DI CAPITALI FISSI	55.489,45		50.416,00	5.073,45
CAP. 20401.20 - SVILUPPO RURALE - IRRIGAZIONE - COSTITUZIONE DI CAPITALI FISSI	76.789,86		32.495,32	44.294,54
CAP. 20401.21 - VIABILITA' E 5 PARCHEGGI - FOSPI - COSTITUZIONE DI CAPITALI FISSI	1.797.023,57		1.494.620,29	302.403,28
CAP. 20401.22 - AMPLIAMENTO AREA SPORTIVA	273.953,14		66.272,10	207.681,04
CAP.20401.27 - MARCIAPIEDI IN LOC. ROUYE - COSTITUZIONE DI CAPITALI FISSI	163.688,34		153.806,34	9.882,00
CAP.20401.28 - PARCHEGGIO SENIN OVEST - COSTITUZIONE DI CAPITALI FISSI	5.528,21		5.528,21	0,00
CAP.20401.30 -DIFESA DEL SUOLO - COSTITUZIONE DI CAPITALI FISSI	10.743,03		10.743,03	0,00
CAP. 20401.34 - PARCHEGGIO PROU BARBELEUN IN LOCALITA' CHAMPAPON - COSTITUZIONE DI CAPITALI FISSI	230.915,58		86.531,55	144.384,03
CAP. 20401.38 - STRADA GRIN COUTATEPPAZ - COSTITUZIONE DI CAPITALI FISSI	34.174,96		26.644,80	7.530,16
CAP. 20401.41- COSTITUZIONE DI CAPITALI FISSI - INTERVENTI SU STABILE ADIBITO A BIBLIOTECA	17.001,92		4.440,80	12.561,12
CAP. 20401.42 - COSTITUZIONE DI CAPITALI FISSI - DISCARICA PER INERTI	122.522,68		97.180,90	25.341,78
CAP. 2.04.01.43 - COSTITUZIONE DI CAPITALI FISSI - INTERVENTI DITUTELA, VALORIZZAZIONE E RECUPERO AMBIENTALE	34.822,03		12.160,96	22.661,07
CAP. 20401.47 - STRADA LEMERYAZ-PALLEIN - COSTITUZIONE DI CAPITALI FISSI	5.197,50		1.197,50	4.000,00
CAP.20401.50 - RECUPERO SENTIERI - TURISMO - COSTITUZIONE DI CAPITALI FISSI	152.961,16	136.304,53	7.254,82	9.401,81
CAP. 20402.1 - PISTA CICLABILE - TRASFERIMENTI IN CONTO CAPITALE	19.104,46		4.425,26	14.679,20
CAP.20402.06 - CONTRIBUTI PER RIQUALIFICAZIONE AREA CHIESA PARROCCHIALE - TRASFERIMENTI IN CONTO CAPITALE	15.000,00		15.000,00	0,00

RIMBORSO DI PRESTITI

La spesa per rimborso di prestiti (quota capitale dei mutui) ammonta ad euro 2.841,78 (contro euro 145.587,52 del 2019).

SPESE PER CONTO TERZI E PARTITE DI GIRO

Le partite di giro relative di competenza 2020 sono state movimentate per un importo complessivo pari a euro 713.897,09 (contro euro 787.755,18 del 2019).

Risultato di amministrazione 2020

La gestione chiude con un AVANZO DI AMMINISTRAZIONE di euro 4.404.488,73 determinato come nella tabella accanto.

La parte accantonata di euro 735.387,89 prevista per Legge risulta non "spendibile" e quindi rappresenta una risorsa non utilizzabile dell'avanzo di amministrazione.

COMPOSIZIONE DEL RISULTATO DI AMMINISTRAZIONE AL 31 DICEMBRE 2020

Parte accantonata	
Fondo crediti di dubbia esigibilità al 31/12/2020	674.739,48
Accantonamento residui perenti al 31/12/2020 (solo per le regioni)	0,00
Fondo anticipazioni liquidità DL 35 del 2013 e successive modifiche e rifinanziamenti	0,00
Fondo perdite società partecipate	0,00
Fondo contenzioso	9.000,00
Altri accantonamenti	51.648,41
Totale parte accantonata (B)	735.387,89
Parte vincolata	
Vincoli derivanti da leggi e dai principi contabili	126.669,12
Vincoli derivanti da trasferimenti	114.672,13
Vincoli derivanti dalla contrazione di mutui	0,00
Vincoli formalmente attribuiti dall'ente	0,00
Altri vincoli	0,00
Totale parte vincolata (C)	241.341,25
Parte destinata agli investimenti	
Totale parte destinata agli investimenti (D)	161.392,51
Totale parte disponibile (E=A-B-C-D)	3.266.367,08
Se E è negativo, tale importo è iscritto tra le spese del bilancio di previsione come disavanzo da ripianare	

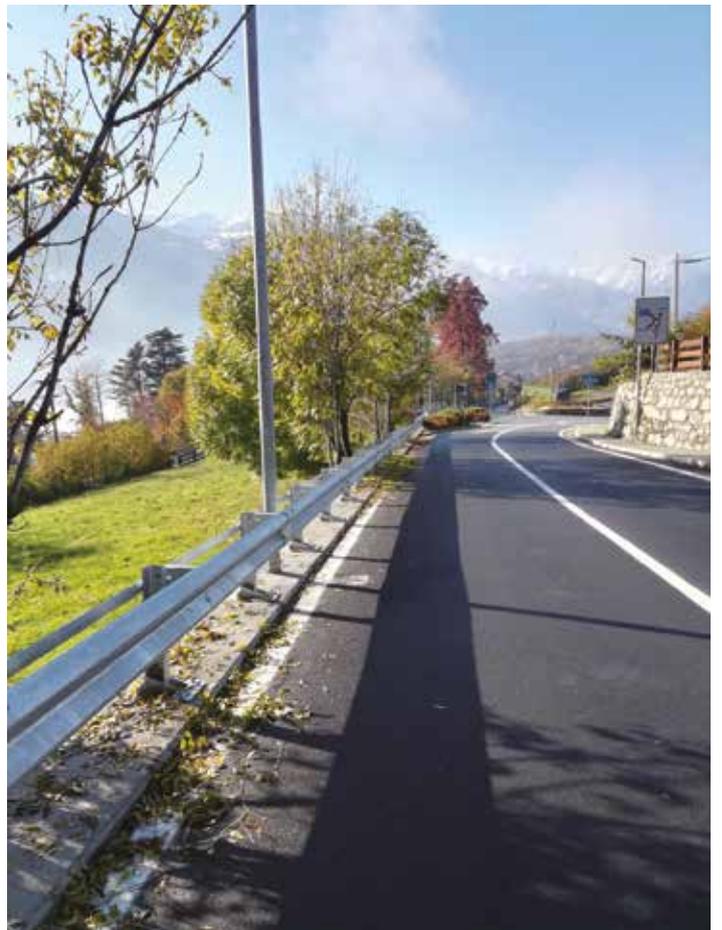
Lavori pubblici

Anche quest'anno l'Amministrazione Comunale ha aderito al progetto LUS "lavoratori di utilità sociale", collaborando con la cooperativa TANDEM, siamo riusciti ad ottenere diverse squadre nell'arco del periodo primavera-estate-autunno occupandosi della pulizia e mantenimento del territorio comunale, pulizia strade, sentieri, vasche acquedotto, cunette e potatura piante.

Sulla strada di Cerisolaz è stato effettuato un'importante intervento di pulizia e mantenimento della vasca antincendio, utilizzata in caso di emergenza.



È stato completato l'impianto di illuminazione pubblica a led nelle zone di Senin, Sorreley e zone alte del territorio comunale. I lavori sono stati affidati alla ditta Peaquin, l'importo complessivo della spesa si aggira sui 75.000,00 euro.





Sono terminati 4 dei 5 piazzali adibiti a parcheggio di cui l'autorimessa coperta nella località di Nicolin che a breve verrà collaudata. I quattro parcheggi sono due in località Senin, uno a Fontanalle e proseguono i lavori di quello a monte dell'abitato di Veynes.

Sulla strada Senin-Sorreley sono terminati i lavori del terzo lotto e sono in fase di progettazione e di espropri vari quelli del quarto lotto.



L'Amministrazione Comunale ha deciso di intervenire a breve nel piazzale delle poste nei pressi del Conad, posizionando delle barriere che consentiranno l'accesso al parcheggio solo alle autovetture e autocarri leggeri, in modo da mantenere in buono stato il piazzale stesso.

Sono stati impegnati euro 16.500,00 per la ditta "DZ SOLUTION SRLS" per la segnaletica stradale.





In primavera verranno effettuati i lavori di manutenzione dei cordoli e barriere stradali nelle zone di Bagnères, Cort, Sorreley, Maillod, Lémeriaz e Veynes dalla ditta GHEZA NANTHAS di Saint-Crhistophe.

Terminati anche i lavori del marciapiede in località Les Rouïyes con dei nuovi attraversamenti pedonali, rifacimento del manto stradale e della segnaletica orizzontale e verticale.

Una procedura di gara d'appalto è stata bandita per i lavori straordinari di manutenzione delle strade comunali, dove la ditta aggiudicatrice è stata "La Tour Ronde SRL" di Chambave.

L'importo impegnato è di euro 275.000,00 per i seguenti lavori: ripristino di alcuni tratti delle strade di Parléaz, Le Loups, Pallein, Thuvex, Bret, Lemérian-Pallein, strada interno Chaussod, parcheggio vicinanze Conad e ripristino di cordoli e barriere stradali lungo la strada che sale verso Crétallaz.



Servizi cimiteriali

Quest'anno sono iniziate le Esumazioni (tombe in terra) e le Estumulazioni (loculi) per i resti dei defunti al fine di poter procedere alla sistemazione del cimitero per fare posto ai nuovi decessi che sono circa una trentina all'anno.

Il programma che l'Amministrazione si è data per le Esumazioni si dovrebbe concludere nei due anni 2022-23, mentre per le Estumulazioni bisogna fare fronte alla possibilità di cremazione del forno di Aosta che per la sua capacità non può nel caso di Saint-Christophe accogliere più di 12 casse con zinco all'anno.



Questo naturalmente complica il programma che vedrà l'Amministrazione impegnata in programmi per diversi decenni.

Sempre quest'anno sono terminati i lavori per i 130 cellette-ossari ed siamo riusciti ad eseguire una sistemazione della zona dell'ossario che si presentava piuttosto ammalorata.

Biblioteca Comunale "Giuseppina Pallais"

L'Amministrazione comunale ha focalizzato due interventi importanti all'edificio della biblioteca comunale:

Il primo intervento riguarda il rifacimento del tetto, visto alcune criticità emerse durante l'anno (caduta di alcune lose). Questi lavori sono iniziati a settembre 2021 e saranno terminati entro aprile 2022. La ditta aggiudicataria è le Castor. L'importo dei lavori è pari a 192.000 euro di cui 50.000 euro finanziati da un contributo per efficientamento energetico da parte dello Stato.

Il secondo intervento riguarderà la riqualificazione dell'interno della biblioteca (esclusa la sala conferenze), la sistemazione del porticato e la revisione degli impianti energetici ed il posizionamento di alcuni pannelli fotovoltaici. Tempi di realizzazione di tali lavori è stimato in 240 giorni e inizieranno nel 2022. L'importo dei lavori è pari a 240.000 euro di cui 50.000 euro finanziati da un contributo per efficientamento energetico da parte dello Stato.



Un grazie agli uffici comunali competenti per aver elaborato la documentazione necessaria alla richiesta dei contributi statali in breve tempo.

Gli interventi di cui sopra sono stati discussi e deliberati dell'intero Consiglio Comunale in favore di un luogo di cultura e aggregazione dei cittadini.

Commemorazione combattenti reduci e partigiani

Domenica 7 novembre, il Comune ha ricordato i suoi figli, coloro che hanno perso la vita nei conflitti, combattuto per la libertà e sofferto nei campi di prigionia.

Nella chiesa parrocchiale, Don Elio Vittaz ha officiato la messa in ricordo dei combattenti reduci e dei partigiani.

Dopo la funzione, gli alpini di Saint-Christophe hanno posato una corona d'alloro davanti al monumento dei caduti, che è stata benedetta dal nostro parroco.

All'evento è intervenuto Mauro Lillaz, del direttivo regionale ANPI Valle d'Aosta, che, nel suo discorso, ha messo in guardia sui nazionalismi estremi e i populismi, poiché la nazione che dimentica gli errori e gli orrori del suo passato facilmente ci può ricadere.

Alla fine il Sindaco ha ricordato che i nostri bisnonni, i nostri nonni e i nostri papà hanno lottato per l'unità, la libertà, la democrazia e per il valore della fratellanza: valori da rinnovare e promuovere tra le nuove generazioni. Ha quindi sottolineato che essere solidali con

le associazioni ANCR e l'ANPI è solo un atto dovuto per chi si è sacrificato dando anche la vita.

Inoltre il CELVA ha donato ai Comuni una targhetta che commemora il centenario della traslazione del Milite ignoto all'Altare della Patria, da apporre ai monumenti dei caduti. Sulla targhetta c'è un codice QR che, aprendo il link, rimanda a una pagina che racconta il centenario dell'evento.





Con le medaglie d'oro al valor militare d'Italia proponevano, al segretario generale dell'ANCI, di invitare tutti i Comuni italiani all'iniziativa di conferimento della cittadinanza onoraria al "Milite Ignoto".

Il Consiglio comunale di Saint-Christophe, riunitosi in sessione straordinaria il 29 luglio 2021, ha attribuito la cittadinanza al milite ignoto.

Il nostro Comune ha voluto così rendere omaggio a quanti abbiano dato la vita durante la Prima Guerra Mondiale e, in senso ampio, nei conflitti armati del Novecento, lottando per i valori della libertà, della democrazia e della fratellanza.

Inoltre il Consiglio comunale, ripudiando ogni totalitarismo e ogni guerra, può considerare il "Milite Ignoto" quale simbolo delle vittime di tutti i conflitti armati e monito delle coscienze a non ripetere gli errori del passato, richiamando anche i valori della nostra Costituzione.



La présence de toutes les 74 communes valdôtaines en Place Chanoux

Iniziative sociali 2021 nel periodo della Covid-19

Anche nell'arco di quest'anno, l'Amministrazione comunale, in collaborazione con i Vigili del Fuoco del territorio e gli Alpini di Saint-Christophe, si è attivata per le necessità sociali individuate, con lo scopo di dare una mano concreta alle fasce deboli della popolazione e ai cittadini in difficoltà economica o in condizioni di salute precaria.

Come nel 2020, anche quest'anno, il contributo delle associazioni è stato fondamentale. Il Banco Alimentare ha consegnato al Comune 121 pacchi con circa 1.400 kg di prodotti di prima necessità.

Dall'inizio del 2021 sono continuate le erogazioni delle misure urgenti di solidarietà alimentare a favore dei cittadini del Comune che hanno avuto un danno causato dalla pandemia, come perdita del lavoro, taglio di ore lavorative o cassa integrazione, in attuazione del decreto legge 23 novembre 2020 Covid-19.

I buoni spesa sono sussidi che lo Stato ha versato ai Comuni per andare incontro alle famiglie che hanno subito effetti economici oggettivi e documentabili derivanti dall'emergenza epidemiologica da virus COVID-19.

Nel mese di gennaio 2021, ventotto nuclei familiari hanno ricevuto i buoni, mentre nel mese di marzo sono state 35 le famiglie che hanno beneficiato di tale aiuto. Verso la fine di novembre, sono stati di nuovo erogati altri buoni per 20 famiglie di Saint-Christophe. Anche nel 2021, come nell'anno precedente, l'Amministrazione contattava telefonicamente, in modo salutare, le persone anziane sole o i cittadini in condizioni di salute precaria, per eventuali esigenze, come la consegna a domicilio della spesa e di medicinali, il



pagamento bollette, l'accompagnamento al sito vaccinale o per altri eventuali bisogni.

Questo interessamento da parte del Comune è stato molto gradito dai cittadini, anche solo per sentire una voce amica che si interessasse alle loro necessità o per scambiare due chiacchiere.

Dobbiamo rimanere vigili e attenti perché il "mostro" non è ancora sconfitto, con la speranza di ritrovarci presto a socializzare e festeggiare come prima della pandemia.

I servizi sociali e il progetto "we pro"

La pandemia Covid-19 oltre alle problematiche sanitarie ha fatto emergere, ancor di più, anche le fragilità sociali. Per questo motivo è importante conoscere i riferimenti da contattare qualora si avesse la necessità di un supporto per problematiche di natura economica e sociale. Lo sportello sociale è la "porta di accesso" per i cittadini che hanno la necessità di rivolgersi all'assistente sociale.

Chiamando il numero 0165256610 dal lunedì al venerdì nell'orario 8:00/12:30 e il martedì 13:30/15:30, troverete ad accogliervi l'operatrice di sportello che vi ascolterà e vi fisserà un appuntamento con l'assistente sociale di sportello. Con lei potrete fare un colloquio di approfondimento, ricevere un'informazione rispetto ai servizi sul territorio e alle modalità di accesso.

Qualora sia necessario avviare un progetto di sostegno/supporto sarete indirizzati all'assistente sociale competente di territorio a seconda del vostro bisogno: area adulti, area anziani e area minori.

In questo momento è attivo sul territorio anche il progetto finanziato da fondi FESR a valere sul programma ALCOTRA Italia-Francia 2014/2020 "We pro - prossimità", che l'Assessorato Sanità salute e politiche sociali sta portando avanti in collaborazione con la Regione Piemonte, capofila, e altre regioni italiane e francesi. L'obiettivo del progetto è facilitare l'accesso ai servizi socio-sanitari nelle zone rurali e di montagna e evitare lo spopolamento. Gli animatori di comunità, Aida ed Elena, potranno aiutarvi ad accedere ai servizi di cui avete necessità, collaborando, anche, con le associazioni locali, i servizi territoriali e gli enti locali.

Contributi a fondo perduto

L'amministrazione comunale di Saint-Christophe ha voluto sostenere le attività economiche, commerciali, turistico-ricettive e artigianali, concedendo un contributo a fondo perduto per mitigare gli effetti economici negativi causati dalla pandemia e dai provvedimenti di chiusura imposti per contenere la diffusione del COVID-19.

Con deliberazione n.106 del 28 ottobre 2021, la Giun-

ta Comunale ha stanziato l'importo complessivo dei fondi a disposizione pari a euro 133.561,12.

Per la concessione del contributo i soggetti interessati hanno presentato istanza al Comune e questo è stato determinato in ragione del numero delle aziende aventi diritto, in proporzione alla perdita di fatturato registrata nell'esercizio 2020 rispetto a quello 2019, che doveva essere maggiore o uguale al 20%.

Aumento tari 2021

L'Unité ha predisposto un comunicato per fornire indicazioni agli utenti in merito agli aumenti della TARI che i Comuni hanno dovuto applicare per l'anno 2021.

Riportiamo qui in sintesi tale documento:

1. AUMENTO DEGLI ONERI DI CONFERIMENTO

In Valle d'Aosta le tariffe di conferimento (ovvero il costo euro/tonnellata per consegnare le varie tipologie di rifiuti agli impianti/discardie) da diversi anni sono in costante aumento. Tali aumenti sono dovuti essenzialmente alla crisi del mercato delle materie prime secondo, ovvero del materiale recuperato dai rifiuti. Un ormai notissimo esempio è il fatto che da alcuni anni la Cina e il sud-est asiatico hanno smesso di accettare la quasi totalità dei rifiuti plastici prodotti in occidente. Inoltre va ricordato come tutti i flussi differenziati devono essere trasportati ad impianti fuori valle, con i relativi costi.

2. NUOVO METODO TARIFFARIO ARERA- MTR

A partire dal 2020, per stabilire le somme che ogni cittadino deve versare per la TARI è stato definito a livello nazionale un nuovo "metodo tariffario servizio integrato di gestione dei rifiuti" (MTR) da parte di ARERA (Autorità di Regolazione per Energia, Reti e Ambien-



te). Il nuovo metodo ha comportato una diversa gestione e allocazione dei costi nonché la loro applicazione agli utenti. In tal senso, va ricordato come tutto i costi di investimento (centri di conferimento, sistemi seminterrati, ecc.) ad oggi debbano essere coperti dalla TARI, a meno di finanziamenti esterni.

3. COVID E CONGUAGLI

La situazione di pandemia dovuta al Covid-19, unita all'applicazione del suddetto MTR, ha obbligato i comuni ad applicare per l'anno 2020 le tariffe dell'anno 2019. Poiché le tariffe 2019 non erano sufficienti a coprire i costi del 2020, si è generato un conguaglio sulle annualità successive. Inoltre, ai suddetti importi che gli utenti si sono visti tariffare per il 2020 (sempre con le tariffe 2019), i comuni hanno potuto applicare delle riduzioni finanziate con fondi straordinari per ridurre l'impatto economico della pandemia. Per il 2021 le risorse disponibili per tali riduzioni sono state inferiori e quindi per gli utenti sono risultate tariffe più alte.

La raccolta dei rifiuti alle famiglie in isolamento ha inoltre contribuito all'aumento dei costi considerando che non era prevista una sua copertura con fondi esterni alla TARI.

Va ribadito che tutti i comuni e les unités hanno posto in essere il massimo delle azioni per ridurre il più possibile gli importi effettivamente a carico degli utenti. Tutti i costi della gestione rifiuti devono essere coperti dalla TARI e i Comuni non hanno alcun interesse o vantaggio economico ad incrementarli.

Rifiuti

LA CULTURA SINONIMO DI CIVILTÀ. LA CIVILTÀ FONTE DI BENESSERE.

La cura dell'ambiente e il decoro urbano passano soprattutto dal rispetto delle regole e delle corrette procedure di raccolta differenziata. Si chiede pertanto ai cittadini la massima collaborazione ai fini di evitare consuetudini sbagliate, mantenendo comportamenti conformi alle norme, informando e segnalando chi non li rispetta.

Un paese più pulito e verde passa, in primis, dal nostro rispetto e dalle nostre azioni. L'impegno richiesto sembra notevole, ma il rispetto di poche regole che devono divenire ritualità, risulta essenziale per una corretta gestione dei rifiuti e dell'ambiente in cui si vive. Il benessere della collettività è interesse di tutti e non solo di alcuni.



PERCHÉ CI ABBANDONI?

Lo sai che il fenomeno dell'abbandono dei rifiuti riguarda i rifiuti di qualsiasi genere e natura? L'incivile abitudine di abbandonare i rifiuti ingombranti o di gettare per terra anche quelli piccoli come cartacce, scontrini, gomme da masticare, mozziconi di sigarette, confezioni di alimenti da passeggio, etc. dove capita, invece di utilizzarle gli appositi cestini pubblici è un gravissimo problema ambientale. Abbandonare i rifiuti determina degrado dell'ambiente, maggiori costi di igiene urbana, peggioramento del livello di qualità della vita e danneggia l'immagine del paesaggio e del territorio portando a una percezione negativa, causando anche ricadute sulla capacità attrattiva, turistica ed economica dei luoghi in cui tutti noi viviamo. Inoltre non si rispettano tutti i concittadini diligenti che si impegnano ogni giorno per seguire le regole. L'abbandono dei rifiuti è disciplinato dall'art. 192 del D.Lgs. n. 152/2006. Chi abbandona un rifiuto è punito con una sanzione amministrativa. Anche lasciare i rifiuti all'esterno dei contenitori dedicati è un comportamento scorretto: se lo trovi pieno deponili in quello più vicino. Si attirano animali selvatici, topi, insetti, uccelli, cani e gatti che contribuiscono a sporcare ulteriormente e a creare disordine aprendo i sacchetti. Per recuperare i rifiuti abbandonati o per bonificare le discariche abusive si applicano dei costi supplementari che gravano sulle tasche di tutta la collettività e anche di chi ha causato l'abbandono.

ISOLA ECOLOGICA E DISCARICA INERTI

Presso l'Isola ecologica del comune di Saint-Christophe (Loc. Senin 38) è possibile consegnare esclusivamente: cartone; ingombranti; materiali ferrosi vari; rifiuti verdi da sfalcio e potatura; RAEE (rifiuti elettrici ed elettronici sia di piccola sia di grandi dimensioni); oli vegetali; rifiuti urbani pericolosi prodotti esclusivamente nell'ambito domestico quali: pile e batterie d'uso domestico, batterie d'auto, farmaci scaduti e/o inutilizzabili, contenitori e residui di prodotti fitosanitari, oli minerali esausti.

Giorno	Mattino	Pomeriggio
Lunedì	Chiuso	14:00 - 18:00
Martedì	08:00 - 12:00	Chiuso
Mercoledì	08:00 - 12:00	14:00 - 18:00
Giovedì	Chiuso	Chiuso
Venerdì	Chiuso	Chiuso
Sabato	08:00 - 12:00	Chiuso
Domenica	Chiuso	Chiuso

Gli inerti (scarti da costruzione o demolizione) possono essere conferiti presso la Discarica comunale di inerti (Loc. Senin 37) il **MERCOLEDÌ** dalle 8,20 SU PRENOTAZIONE (entro le h. 15.30 del martedì precedente) chiamando l'ufficio tecnico 0165269830.

DE VIZIA TRANSFER SPA



PER INFORMAZIONI:
Servizio associato Rifiuti delle Unités;
c/o Comune di Aymavilla,
Loc. Chef Lieu, 1
tel. 0165 921800 int. 4
mail: rifiuti@cm-grandparadis.vda.it
PEC: protocollo@pec.cmgrandparadis.vda.it

CAMPAGNA CONTRO L'ABBANDONO DEI RIFIUTI
CAMPAGNE DE SENSIBILISATION CONTRE
L'ABANDON DES DECHETS



NON ABBANDONARMI! NE M'ABANDONNEZ PAS!



Chi semina plastica raccoglie rifiuti
Qui sème plastique, ramasse déchets

PROTEGGIAMO LA NATURA



RACCOLTA DIFFERENZIATA

DIVIDI BENE I MATERIALI: mettendoli nei contenitori giusti permetterai di immettere nuovamente una risorsa seconda nel ciclo di produzione, senza la necessità di utilizzarne una nuova. Esempi: carta da macero utilizzata per ottenere pasta di carta, alluminio usato per produrre nuove lattine, bottiglie di plastica per realizzare felpe.

RACCOLTA DIFFERENZIATA: imparare a distinguere i materiali con cui sono costituiti gli oggetti e poi separarli correttamente nei contenitori secondo le modalità di raccolta. Segui le linee dettate dalla Regione Valle d'Aosta e dall'Unité des Communes Valdôtaines Mont-Émilis, l'obiettivo è quello di ridurre il volume finale dei rifiuti da destinare alle discariche e di risparmiare materie prime ed energia.

Gli oggetti non più funzionali e i rifiuti devono essere distinti per materiale e devono essere conferiti separatamente. Nei territori di tutti i Comuni sono presenti gli appositi contenitori e cassonetti per una corretta differenziazione.

COMPOSTIERA

Nell'intento di ridurre la produzione dei rifiuti, l'Unité des Communes Valdôtaines Mont-Émilis ha stabilito di incentivare il compostaggio domestico attraverso la distribuzione di compostiere a titolo gratuito per coloro che producono rifiuti organici derivanti da erba, foglie, verdure, frutta ecc. e prevede la distribuzione di compostiere da 300 litri in comodato d'uso. L'utilizzo permette di usufruire della riduzione tariffaria sulla tassa rifiuti, prevista per chi svolge la pratica di compostaggio.

Il modulo può essere ritirato presso l'Ufficio Protocollo del Comune. La consegna della compostiera verrà effettuata presso il Municipio a seguito di presentazione della richiesta.



Per informazioni
Ufficio Protocollo
Tel. +39 0165 26 98 21

Per ritiro
Ufficio Tecnico
Tel. +39 0165 269830

<https://www.comune.saint-christophe.ao.it/it/compostiera/>

RIFIUTO RESIDUALE INDIFFERENZIATO
Conferire il materiale negli appositi contenitori distribuiti sul territorio comunale.



VETRO

Conferire il materiale sfuso avendo cura di aver rimosso tappi e coperchi di materiale plastico e metallico.



CARTA

Conferire il materiale sfuso e piegato per ridurre il volume.



MULTIMATERIALE

Conferire il materiale sfuso e schiacciato (plastica e alluminio) per ridurre il volume.



ORGANICO

Conferire il materiale utilizzando solo sacchetti compostabili.



Iniziative online

Le chiusure legate al covid hanno complicato non poco la pianificazione e la gestione delle iniziative culturali, arrivando, per un lungo lasso di tempo, anche alla chiusura della sala della biblioteca.

Come amministrazione comunale ci siamo parecchio interrogati su come agire per evitare che la Comunità fosse privata della possibilità di usufruire dell'offerta culturale, il rischio infatti era quello di "abbassare la saracinesca" fino a data da destinarsi.

Abbiamo deciso perciò di "sperimentare", trasformando parte delle iniziative da "in presenza" a "in remoto".

Contattata Aostasera.it, da subito entusiasta della proposta, abbiamo preparato un piccolo calendario di serate che hanno spaziato dalla presentazione di libri ai fatti più salienti dell'attualità, passando per due seguitissime serate con la pedagoga Licia Coppo.

I risultati sono stati ottimi, sia in termini qualitativi che di partecipazione, tant'è che abbiamo deciso di proseguire anche nei prossimi mesi con questo "format".

Un'altra cosa positiva poi è che tutti i video delle serate sono stati caricati sul canale YouTube della biblioteca, creando una sorta di archivio digitale sempre disponibile e sempre aggiornato.



Lavori vari...

SÉNEVÉ MONT MARY 25B

Durante il mese ottobre 2021 dell'Assessorato Agricoltura e Risorse Naturali Dipartimento Risorse Naturali e Corpo Forestale Foreste e Sentieristica ha eseguito una manutenzione sul tratto di sentiero che dal bivio con il sentiero che conduce a Sénevé arriva in punta al Mont Mary. L'intervento è consistito nel rifacimento di gradonate in pietrame e il rifacimento degli attraversamenti per lo scolo delle acque. L'intervento rientra nel programma lavori della stagione 2021 che il Comune di Saint-Christophe segnala ogni anno Struttura Foreste e Sentieristica il quale ha seguito sia la progettazione che la direzione lavori e il finanziamento dell'opera.



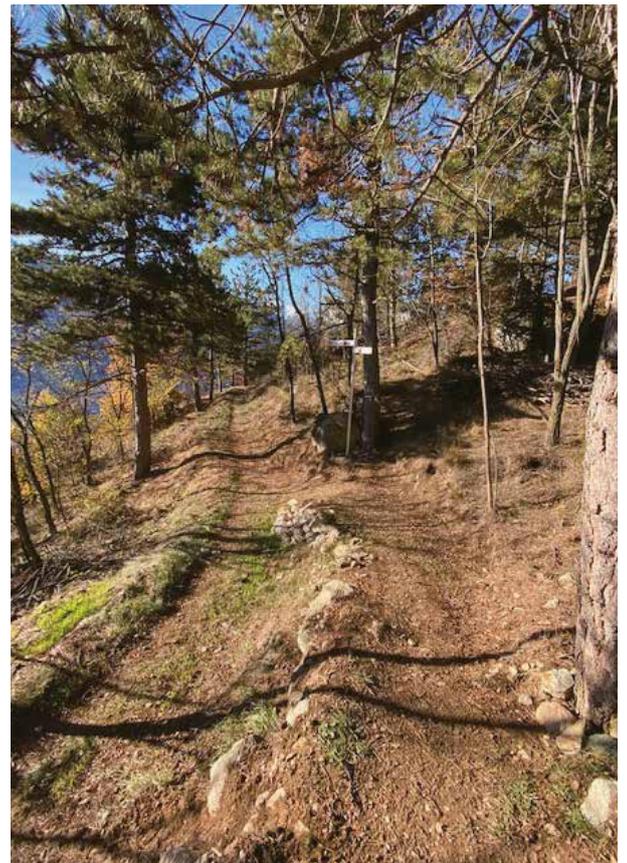


VIA FRANCIGENA

Nel mese di settembre-ottobre con la squadra forestale della Struttura Foreste e Sentieristica, è stato eseguito il rifacimento della staccionata in legname e i cordoli in pietrame di sostegno della stessa, in località la Cure e più precisamente la scalinata che sale da Chaussod. L'intervento è consistito nella sostituzione del legname ormai marcescente con staccionata in castagno.

SENTIERO CICLOTURISTICO

Lo scorso anno nel mese di ottobre i Comuni di Saint-Christophe e Roisan hanno partecipato ad un bando Gal per il recupero e ripristino di sentieri sul territorio da adibire ad utilizzo cicloturistico. Visto il continuo interesse e sviluppo dell'attività cicloturistica che negli ultimi anni sta portando sul territorio italiano numerosi turisti stranieri alla scoperta dei sentieri ciclabili, le due amministrazioni sono riuscite a reperire i fondi messi a disposizione da questo bando per recuperare e realizzare un percorso ciclabile che unisca i due comuni. L'intento di questa opera è anche quello di dare un'alternativa a chi pratica attività escursionistica di mountain bike, per interferire il meno possibile con i camminatori.



SENTIERO SENIN - PARLÉAZ

Durante il periodo autunnale la squadra forestale dell'Assessorato Agricoltura e Risorse Naturali Dipartimento Risorse Naturali e Corpo Forestale Foreste e Sentieristica ha eseguito una manutenzione sul tratto di sentiero che dalla chiesetta di Senin sale in direzione Parléaz fino a congiungersi al sentiero con segnavia 26-26B. L'intervento è consistito nel rifacimento del piano di calpestio, la realizzazione di gradonate in legno nei tratti più ripidi e il rifacimento degli attraversamenti per lo scolo delle acque. L'intervento rientra nel programma lavori della stagione 2021 che il Comune di Saint-Christophe segnala ogni anno all'Assessorato Agricoltura, l'ufficio della struttura di competenza ha seguito sia la progettazione che la direzione lavori e il finanziamento dell'opera.



ATTIVITÀ STADIO COMUNALE

Come da qualche anno a questa parte grande lavoro per le squadre delle discipline invernali al campo sportivo di Bret, durante il periodo estivo si sono susseguiti numerosi test sulla pista di atletica che ha ospitato squadre militari nonché le squadre del comitato regionale.

In effetti oltre ai ragazzi del comitato ASIVA dello sci di fondo, Biathlon, discesa e sci alpinismo, anche questo anno si sono alternate le varie squadre militari impegnate nei test atletici, tra cui la campionessa Elisa Brocard.

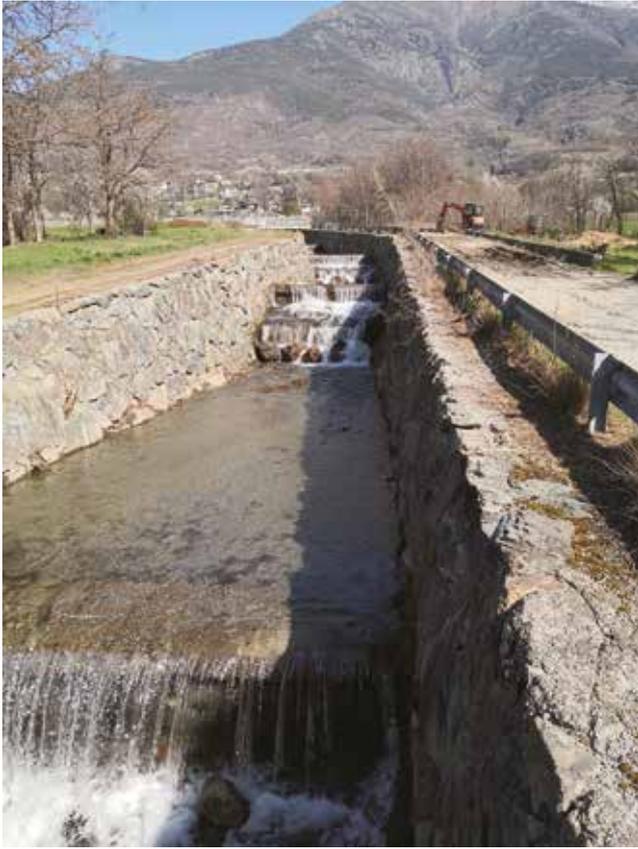
PRONTO INTERVENTO A MAXIMIAM

Nel periodo primaverile, a seguito di un periodo piovoso e al degrado del canale di scarico, si è verificato uno smottamento con interessamento di blocchi di medie dimensioni a monte dell'abitato di Maximiam. L'Assessorato Agricoltura e Risorse Naturali Dipartimento Risorse Naturali e Corpo Forestale Sistemazioni Montane è intervenuto con l'ausilio di un'impresa specializzata reperita in loco per la messa in sicurezza e bonifica del sito, l'intervento ha comportato la raccolta e allontanamento delle acque superficiali tramite canalette in cls e successivamente il ripristino dei terreni adiacenti.



RIPRISTINO CANALE

Durante la stagione lavorativa 2021 è stato realizzato l'intervento sul canale di scarico, che scende a destra della galleria Meysattaz a monte del condominio della collinetta, da parte dell'Assessorato Agricoltura e Risorse Naturali Dipartimento Risorse Naturali e Corpo Forestale Sistemazioni Montane con una squadra forestale, l'opera è stata realizzata in pietrame e malta con lo scopo di evitare le continue infiltrazioni a danno delle abitazioni sottostanti il corso d'acqua.

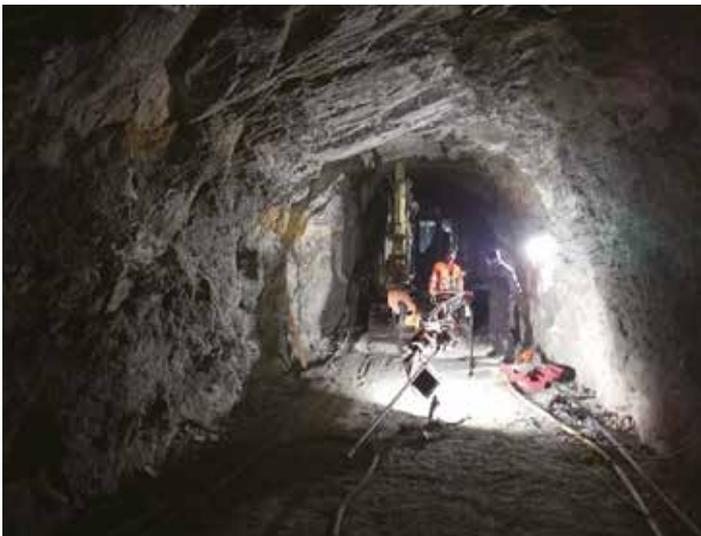
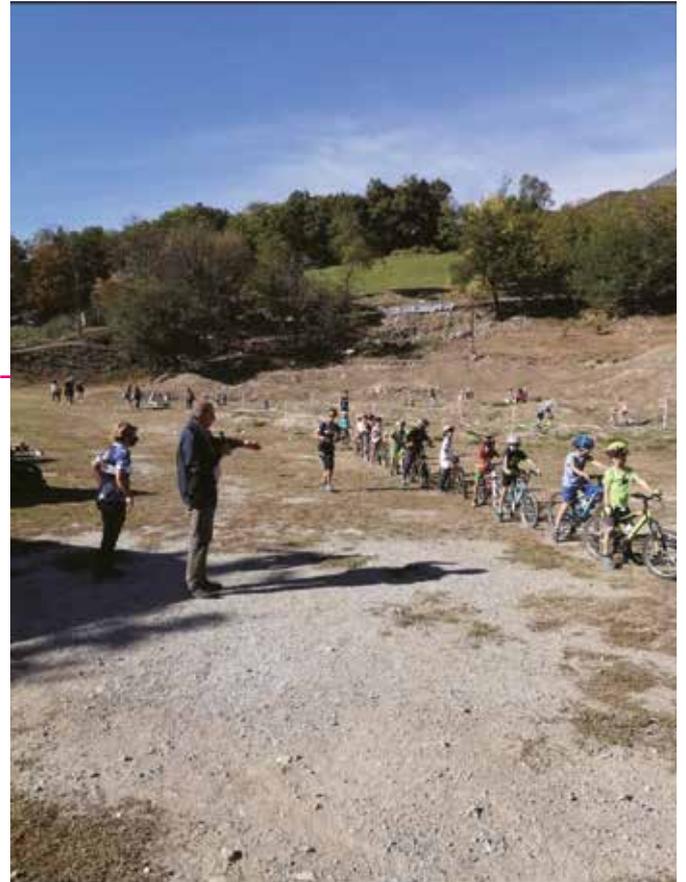


TORRENTE BAGNÈRE

In primavera è stato realizzato, da parte dell'Assessorato Finanze, Innovazione, Opere Pubbliche e Territorio, Dipartimento Programmazione, Risorse Idriche E Territorio Struttura Assetto Idrogeologico Dei Bacini Montani, un intervento di taglio piante all'interno del torrente Bagnère nella zona a monte dell'omonima località, inoltre è stato realizzato un disalveo meccanico del torrente stesso, nel tratto che va dall'attraversamento con la strada statale fino all'abitato di Bagnère.

GIORNATA MOUNTAIN BIKE PER BAMBINI

Il giorno 22 settembre si è svolta una giornata di gioco, divertimento e sport alla pista di mtb di Senin. L'evento organizzato dal Velo Club Courmayeur Mont Blanc e patrocinato dal Comune di Saint-Christophe ha visto una buona presenza di atleti affiliati alla società organizzatrice, arricchita dai giovanissimi residenti nel comune e appartenenti alle scuole primarie.



RU POMPILLARD

In autunno è stato realizzato il ripristino della volta della galleria sul Ru Pompillard a seguito dei crolli avvenuti nel periodo primaverile. L'intervento è stato finanziato da parte dell'Assessorato Agricoltura e Risorse Naturali Dipartimento Risorse Naturali e Corpo Forestale Foreste e Sentieristica ufficio viabilità forestale.

Il lavoro è consistito nel disaggio della volta del materiale instabile ancora presente, una chiodatura dei blocchi, un rivestimento con rete di consolidamento e finitura con mapeplast, inoltre è stato abbassato il piano viabile per poter transitare con i mezzi AIB in caso di incendio. L'opera è costata circa 197.000 Euro.

Dalla Biblioteca

Un anno ricco ed appagante il cui bilancio risulta più che positivo sia dal punto di vista del numero di iniziative che sono state proposte, sia per il numero di partecipanti che hanno seguito le iniziative programmate. L'inizio dell'anno è stato caratterizzato da un ciclo di conferenze online che hanno spaziato dalla storia al sociale. Non sono mancate attività di lettura per i più piccini grazie alle volontarie della Commissione di gestione della biblioteca.

Filmati sul carnevale tipico del nostro comune, su eventi storici che hanno toccato il nostro territorio durante la seconda guerra mondiale e poesie regalatevi dai nostri concittadini hanno animato la pagina Facebook della biblioteca. È stata questa nuova tipologia di comunicazione a permetterci di non arrestare le attività della Commissione. Un successo del tutto inaspettato!

Un modo per mantenere vivo il contatto con gli utenti e la comunità.

Non appena è stato nuovamente possibile aprire, fisicamente, le porte della sala conferenze, però, l'emozione è stata grande... sono nati così i nostri "Jeudi de culture" che hanno proposto un variegato ventaglio di conferenze legate alla storia, alla tradizione, alla conoscenza delle nostre tradizioni, del nostro comune e del territorio valdostano. Non sono mancate le piacevoli

presentazioni di libri e le attività ricreative per i più piccoli. In un'ottica, in collaborazione con i due plessi scolastici del comune è nata la mascotte della biblioteca: il *draghetto Tsino*. A lui quest'anno la biblioteca, con l'aiuto della popolazione, ha dedicato un piccolo albero di Natale che potete ammirare davanti all'ingresso del nostro municipio.

Sempre nell'intento di legare il più possibile le attività della biblioteca ai nostri ragazzi è nato il servizio "Biblio vers école". Tale iniziativa propone di fornire materiale librario e non solo, collaborando con gli insegnanti al sostegno e al proseguimento dell'attività didattica.

Tante le iniziative che già sono programmate per il prossimo anno, tante cresceranno nel corso dei mesi, ma quello che più ci auspichiamo è di poter ricevere suggerimenti da parte vostra. Ecco allora che vi auguriamo una biblioteca che sia il centro culturale della nostra comunità, un lien tra tradizione ed innovazione, un luogo di incontro e di scambio costante.

Jeannette Winterson diceva: *la biblioteca era la mia porta per l'altrove*.

E se diventasse anche la vostra?

Auguri di liete e serene feste ed arrivederci in biblioteca.

Tsino

È arrivato un draghetto nel nostro paese: abbiamo trovato il suo uovo nella biblioteca del paese! In questi mesi gli abbiamo fatto vedere un pò il nostro comune e gli piace tantissimo! Sarà per il sole? Sarà per le belle mele gustose che si trovano sugli alberi delle nostre colline? O per il vino... no!!! il vino non l'ha ancora assaggiato, è solo un cucciolo di drago! Allora è per i buoni formaggi... vabbè per stare bene a Saint-Christophe non ci vogliono molte scusanti!

Tsino, questo è il nome del drago Cretoblèn, è diventato la mascotte della nostra biblioteca, ci accompagnerà nelle nostre manifestazioni e serate. Chissà se qualcuno sarà disposto ad accompagnarlo in qualche avventura nel nostro paese, vedremo!



Giornata dell'autismo

The star of destiny - presentazione del libro

Seguite i vostri sogni sempre! così Davide Ponza ha concluso la serata in diretta streaming del 25 marzo 2021.

Un finale senza filtri e un messaggio dal cuore che ha lasciato tutti con gli occhi carichi di commozione.

Davide è un ragazzo speciale di 20 anni affetto da autismo. Nel corso della diretta organizzata dalla commissione della biblioteca di Saint-Christophe in collaborazione con ANGSA VDA e alla Leone Rosso Soc. Coop. sono stati spiegati ed affrontati alcuni dettagli di questa psicopatologia dalla Dott.ssa Lumachi, consulente psicopedagogico del punto informativo autismo della Sovrintendenza agli Studi della Valle d'Aosta.

"L'autismo è una spruzzata di colore in una realtà che all'apparenza è solo bianca o nera", una visione differente del mondo e dei suoi particolari, non una malattia ma un modo di processare che noi possiamo aiutare ad esprimere usando la tecnologia.

Con la stesura del libro Davide è riuscito a trasformare la propria fantasia e creatività in parole scritte, nonostante stesse vivendo un periodo difficile causato dal lockdown del marzo 2020.

Lui lo definisce un romanzo multi genere: dal fantasy al romantico, dai temi attuali dei videogiochi a scene toccanti di ragazzi bullizzati.

In famiglia nessuno aveva compreso il grande lavoro di Davide, lunghe ore notturne davanti al computer e forse, come loro stessi hanno dichiarato, non se lo aspettavano.

Invece Davide ha dimostrato la sua grande dote di scrittore e ha poi replicato meravigliosamente provando a parlare di sé durante la serata a lui dedicata. Ma la chiacchierata intrapresa con il suo grande amico, Antonio Corraïne, Presidente della Cascina del Castello di Fénis, ci ha proprio rapito il cuore.

Un libro sicuramente da leggere!

Internet... in regola e corretta-mente connessi

Internet uno strumento magnifico che ha permesso di far proseguire attività, studi, rapporti... in parte vita... nei duri mesi di lockdown ma non solo...

Sempre più connessi. Noi e soprattutto i bambini e gli adolescenti.

I genitori sono consci di cosa si celi nella rete? Di cosa facciano nostri figli quando sono online? Dei rischi e dei tranelli in cui possono incorrere?

La Dott.ssa Licia Coppo, pedagoga, formatrice e counsellor, ha su richiesta, così accompagnato in due serate i genitori di figli di età 0-10 prima, 11-18 poi, alla scoperta di questo mondo.

"Internet in regola" ci ha permesso di comprendere quanto conosciamo di questo mondo e delle varie piattaforme social dando ai genitori i mezzi per spiegare ai figli l'uso corretto, critico ed equilibrato di questi mezzi. Dieta digitale, età, pericoli e inopportunità insieme a videogiochi, utilizzo delle regole, prevenzione del rischio "dipendenza da internet" sono stati i temi trattati nella prima serata.



"Corretta-mente connessi" invece ha affrontato nello specifico temi quali il Sexting, Nomofobia, Net gaming, Wamping, Cyberbullismo ed ancora WhatsApp ed influencer... Parole e abitudini che se conosciuti possono aiutare a proteggere i nostri ragazzi.

Questa serata dedicata invece alla fascia 11-18 anni, ha sicuramente svelato ai genitori le più profonde e buie anse del mondo di internet.

Erbe, radici e bacche

Tra gli appuntamenti più apprezzati organizzati dalla Biblioteca, in collaborazione con l'Associazione L'Agrou, sono state le uscite sul territorio con Cristina Faoro, raccoglitrice di erbe, appassionata di Natura selvatica e Naturopata. Quattro gli appuntamenti, due in primavera (29 maggio e 5 giugno) e due in autunno (2 e 8 ottobre). In primavera, nel momento dell'anno in cui la natura si risveglia, l'obiettivo è stato la raccolta delle erbe spontanee da utilizzare in cucina. Le due uscite hanno permesso grazie alla grande competenza di Cristina Faoro di saperle riconoscere, raccogliere con rispetto e anche utilizzarle nel modo corretto in cucina.

Le due uscite autunnali si sono concentrate la prima nel riconoscimento, raccolta e preparazione di bacche, mentre la seconda di radici. Un modo interessante per scoprire il territorio con uno sguardo diverso, passeggiando all'aria aperta e condividendo non solo con l'esperta ma anche con gli altri partecipanti idee, ricette e aneddoti.



Suor Martina

La suora che amava le erbe per curare il corpo e consolare l'anima.

Vi proponiamo alcuni piccoli consigli tratti dal libro di Suor Martina presentato in biblioteca in collaborazione con la *Maison des anciens remèdes*.

PUNTURE D'INSETTI: pestare alcune foglie di prezzemolo e applicarle sopra la parete del corpo morsa da insetti, api, vespe e calabroni, tolgono subito il dolore.

CALLI: sono utili i bagni caldi con corteccia di quercia e fiori di sambuco.

DENTI BIANCHI: strofinarli mattina e sera con foglie di salvia.

INSONNIA: fare un infusione di melissa e valeriana.

Tantissimi altri consigli troverete sul libro oltre alle varie proprietà delle nostre erbe di cui suor Martina era una vera conoscitrice.



Promenade littéraire a Parléaz



Quest'anno la biblioteca ha voluto proporre qualcosa di un po' diverso per i bambini e perché no per coloro che li avrebbero accompagnati.

Domenica 13 luglio 15 bambini con genitori e nonni si sono ritrovati al villaggio di Parléaz, poco sopra Sorreley per una passeggiata tra natura e cultura con alcune letture a tema.

Zainetto in spalla con i panini per il pranzo ci si incammina su una strada che ci porterà verso il bosco, lungo il cammino si fanno delle tappe e si ascolta delle letture fatte da alcuni membri della commissione e da Jérémy che ci affianca spesso nelle nostre iniziative.

Arrivati ad un piccolo pianoro troviamo Nicole ad attenderci per proporre ai bimbi un lavoretto con materiali naturali che hanno raccolto loro stessi durante la salita.

Ogni bimbo ha costruito un acchiappasogni da portare a casa, una pausa per il pranzo e poi la discesa verso il villaggio dove ci attende Marco Boch per raccontarci alcuni aneddoti degli abitanti che parecchi anni fa animavano Parléaz.

Un ringraziamento va a Marco che si mette sempre a disposizione della biblioteca per le varie iniziative che facciamo e per l'ottima merenda che ci ha preparato.

Appuntamento a tutti all'anno prossimo per un'altra "promenade littéraire".



À la découverte de notre château

Il castello di Saint-Christophe rimane un piccolo mistero dietro le mura che lo circondano! Da molti anni i suoi abitanti, i Passerin D'Entrèves, ci lasciano godere nel loro giardino spettacoli teatrali e concerti.

Quest'anno l'Amministrazione Comunale, la Commissione di Biblioteca con la collaborazione della famiglia di Alessandro, Pietro e Ludovico, è riuscita a far conoscere un po' di storia del castello. Pietro ha fatto da cicerone a più di 350 persone che a piccoli gruppi ha scoperto aneddoti sul passato della residenza che va dagli antichi Romani sino alla storia più recente della seconda guerra mondiale. Successivamente alle storie di famiglia, grazie ai Badeun de Chouélèy, i partecipanti hanno potute vivere tre sketch di teatro riportando alla luce un fatto storico oltre ad altre storie di fantasie che ben si ambientavano al luogo. Nel tour del parco

del castello c'è stato posto anche per le opere degli artigiani di



Saint-Christophe che caratterizzano da anni la manifestazione "À la découverte de notre Bourg". Non potevano mancare i costumi tipici che hanno fatto bella mostra nella cornice della fontana. Il centro di Falconeria Messaggeri Alati ci ha poi fatto conoscere degli splendidi rapaci ed apprezzare tutte le loro caratteri-



stiche. Per ultimi ma solo perché visivamente erano in fondo al percorso ma la loro musica accompagnava per tutto il giardino esposto a sud, il quartetto classico ci ha trasportato in altre epoche, facendoci sognare mentre passeggiavamo in mezzo ai vialetti del parco. I ringraziamenti per la buona riuscita della giornata vanno come sempre alla Famiglia Passerin D'Entrèves oltre a tutti partecipanti (siano loro spettatori o lavoratori).



Bolle di sapone

*Io amo i mondi lievi,
Sottili,gentili
Come bolle di sapone.
Mi piace vedere quando si colorano
Di giallo e Carmine, volare
Sotto il cielo azzurro, tremare
D'improvviso, poi rompersi.*
(Antonio Machado)

Grazie a dell'acqua, del sapone, Federica Mossetti e dei bambini di Saint-Christophe ed uno splendido pomeriggio di giugno si è trasformato in un'immensa allegria.



Tra i tanti Jeudi de culture

Fra le numerose iniziative raccolte nel ciclo Jeudi de culture abbiamo avuto il piacere di poter ospitare due grandi amanti e conoscitori della nostra regione.

Ezio Gerbore si è laureato con una tesi in storia degli insediamenti tardo antichi e medievali. Da oltre quarant'anni si occupa di ricerca sugli aspetti economici e sociali del medioevo valdostano, collaborando con organizzazioni culturali italiane e straniere. Oltre a studi specifici, ha pubblicato vari testi storici individualmente, come *Nus – Tessere di storia*, o in collaborazione con altri ricercatori, come *Il castello di Cly- Storia ed evoluzione di un castello valdostano*, *La stregoneria nella Valle d'Aosta medievale*, *Acque di sogno, ricchezza della Valle d'Aosta*, *Uomini e boschi in Valle d'Aosta*. Ha inoltre coordinato o ricerche e pubblicazioni monografiche su comuni valdostani (*Fénis-Une communauté au fil de l'histoire*, *Arvier-Une comunità nella storia*), o, in collaborazione, testi di interesse più ampio (*Les institutions du Millénaire*, *Le territoire au cours du Millénaire*, *Le rôle des Communautés dans l'histoire du pays d'Aoste*).

Durante la conferenza tenuta dal professore abbiamo appreso che durante il XV secolo la Valle d'Aosta è stata palcoscenico di una vera e propria caccia "alle streghe". L'onda inquisitoria che inizia in sordina, si diffonde rapidamente colpendo un po' ogni parte del-



la Valle, coinvolgendo abitanti di parrocchie diverse, aggiungendo ad ogni processo nuovi accusati e nuove accuse. Un po' alla volta, con l'accumularsi di testimonianze sempre più aberranti.

L'esposto nella serata si è fondato sull'esame di verbali originali dei processi e di conti delle castellanerie che riportano spese affrontate dai castellani in relazione alle donne esaminate.

Mauro Caniggia Nicoletti, guida turistica, dal 1991 presiede la

Consulta Comunale per le attività Culturali della città di Aosta ha al suo attivo ben 47 libri ed un blog sul quale sono pubblicate ben 250 storie curiose della Valle d'Aosta.

La conferenza da lui tenutasi si è incentrata su quelle leggende che tante volte racchiudono in sé un fondo di verità. Questo è stato un pretesto anche per raccontare, a margine di ogni leggenda, un poco della storia della Valle d'Aosta, vista dunque, da tanti punti diversi ma prevalentemente quello dei nostri "vecchi" che talvolta, non avendo piena consapevolezza scientifica per dare spiegazione a fatti come il cambiamento climatico, le trasformazioni morfologiche, la presenza di particolari monumenti o di fatti apparentemente inspiegabili.

Nello srotolare il gomitolo delle tradizioni, racconti ed aneddoti è stato così possibile rilevare, piccole, ma importanti tracce di quel passato che sovente tendiamo a dimenticare.

Ida Desandré

Per non dimenticare. Nonostante le restrizioni e le difficoltà di organizzare un evento in tempi di pandemia, la biblioteca ha voluto fortemente, in occasione della Giornata internazionale della memoria, che si celebra il 27 gennaio di ogni anno per commemorare le vittime dell'Olocausto, ricordare la concittadina Ida Desandré, partigiana e internata nei campi di concentramento. L'evento "Rosa di Ravensbrück" patrocinato da ANPI Valle d'Aosta è stato proposto in diretta via web sulla pagina Facebook della biblioteca e in collaborazione con Aostasera.it.

Oltre all'assessore all'istruzione e cultura del comune Marco Gheller, alla presidente della biblioteca Cristina Viglino e a Erika Guichardaz per ANPI Valle d'Aosta, anche Ambra Laurenzi Presidente del Comitato Internazionale di Ravensbrück e Raffaella Ranise coautrice del libro "Destinazione Ravensbrück", entrambe hanno portato la testimonianza delle donne che hanno incontrato e di cui hanno scritto. L'incontro, che ha ottenuto un buon seguito, è stato accompagnato dalle parole e dalla musica di Roberto Contardo, figlio di Ida Desandré.

Pagine di storia dalle carte dell'Archivio storico comunale di Saint-Christophe



La commissione di gestione della Biblioteca comunale "Giuseppina Pallais", dopo una visita guidata all'Archivio storico comunale di Saint-Christophe, da me riordinato e inventariato qualche anno fa, mi ha incaricata di sviluppare alcuni temi di particolare interesse per la Comunità di Saint-Christophe nell'ambito della rassegna "Jeudi culture". Ne è nato così il ciclo di conferenze "Pagine di storia dalle carte dell'Archivio storico comunale di Saint-Christophe" che per 3 serate, con cadenza mensile, ha approfondito le figure dei sindaci nell'amministrazione di Antico Regime, la gestione delle acque e le scuole fra Ottocento e Novecento.

Il debutto è avvenuto il 30 settembre con la conferenza: "Syndics, ressorts et ressortables. Sindaci e comunità fra XVI e XVIII secolo". L'argomento poteva sembrare un po' tecnico, ma ho cercato con grande semplicità di ricostruire uno spaccato della vita sociale e amministrativa della Comunità di Saint-Christophe in età moderna. Attraverso la selezione e la lettura dei documenti conservati nell'archivio storico comunale, abbiamo visto come gradualmente la comunità sia andata strutturandosi fino a organizzarsi in comune, grazie agli interventi che tre "sovrani illuminati" di Casa Savoia, Vittorio Amedeo II, Carlo Emanuele III e Vittorio Amedeo III, attuarono nella seconda metà del XVIII secolo nel Ducato di Aosta. Abbiamo scoperto dunque che già nel Cinquecento esistevano tre distinti aggregati umani e territoriali a Saint-Christophe: La Plaine, Senin e Sorreley a capo dei quali vi erano tre sindaci, eletti con cadenza annuale nell'assemblea dei capi famiglia. I



primi nomi che conosciamo sono quelli di *Petrus de Veyny*, *Jacobus de Cyllyan*, e *Mattheus Joly* citati in un documento del 1535. Questa situazione è perdurata fino alle riforme settecentesche e a far data dal 1763 si ha un solo sindaco, Georges Bionaz, coadiuvato dai consiglieri Jean-Antoine Petitjacques, Jean-Joseph Cheney, Jacques Chenoz, Georges Gay, Christophe Declers e Pantaléon Sorreley e dal segretario, il notaio Jean-Antoine Andrion. Infine, un nuovo aggiornamento alla normativa sulle amministrazioni comunali si è avuta con la pubblicazione del *Règlement de l'administration économique pour le Duché d'Aoste* il 7 ottobre 1783. Nella prima assemblea del nuovo Consiglio comunale di Saint-Christophe del 30 dicembre 1783 il sindaco è Guillaume Bal, mentre i consiglieri sono Mathieu Petitjacques, Pantaléon Chenal, Martin Marguerettaz e Antoine Munier de Fontanalle. Aumentano le competenze del sindaco e degli amministratori anche se siamo ancora lontani dalla realtà di oggi.

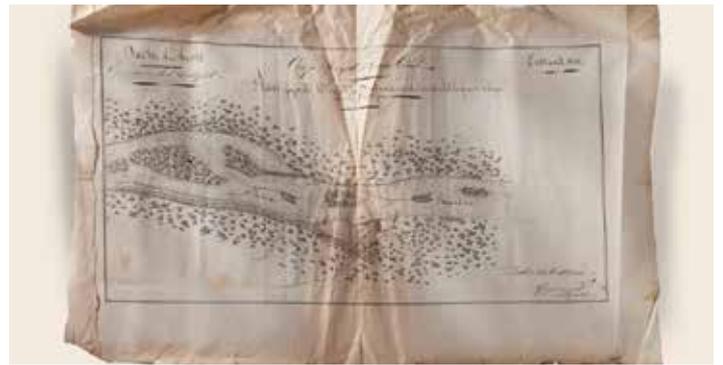
Il secondo appuntamento ha avuto luogo il 28 ottobre e nel corso della serata ho affrontato il tema: "Rus, corvées et bourneaux. La gestione delle acque fra Settecento e Novecento". Il tema si è rivelato di grande attualità, non solo per l'importanza che la risorsa acqua ha sempre avuto nell'economia delle valli di montagna, ma anche per le sue attuali ricadute turistiche. L'approccio alla gestione delle acque, con particolare riguardo alla Dora e ai 4 rus che ancora oggi attraversano il territorio di Saint-Christophe, ru Baudin, ru Champapon, ru Prévôt e ru Pompillard, è stato affrontato in maniera interdisciplinare confrontando la situazione locale con la realtà della Savoia e del Vallese. Abbiamo visto come la diffusione della piccola proprietà fondiaria, tipica della Valle d'Aosta, abbia favorito forme di cooperazione per la gestione del territorio in senso ampio, comprese le sue infrastrutture come strade, canali irrigui, mulini,



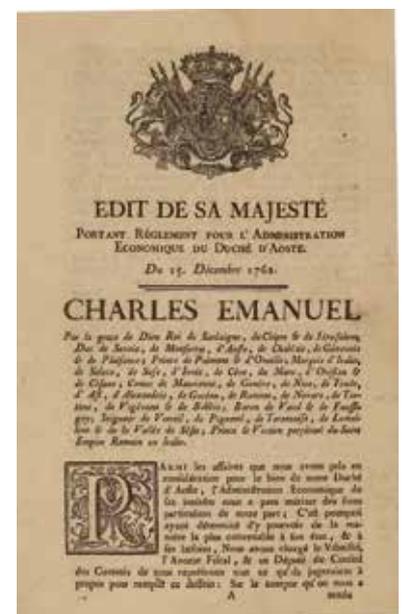
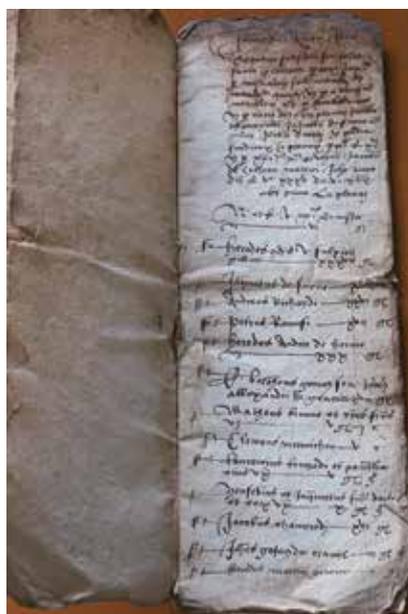
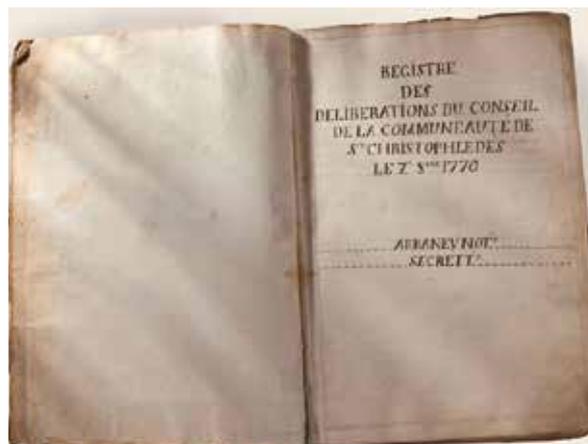


forni e latterie. Ho quindi spiegato come è fatto un ru (opera di presa, canalizzazione, opere accessorie) e chi sono le persone che lo governano. Abbiamo visto quali attrezzi si usavano per le corvées e l'importanza che le manutenzioni collettive avevano anche per la socializzazione dei giovani dei diversi villaggi. Infine, con i cambiamenti economici intervenuti dal Dopoguerra, ho pensato di valorizzare l'aspetto turistico legato agli antichi canali di irrigazione, sempre più spesso utilizzati come percorsi pedonali o ciclistici.

La serata conclusiva si è svolta infine il 2 dicembre in cui ho presentato la relazione: *"Imparare a scrivere, leggere e far di conto. Le scuole di villaggio fra la fine dell'Ottocento e gli inizi del Novecento"*. Ho consacrato la conferenza all'educazione e all'istruzione delle bambine e dei bambini di Saint-Christophe, cominciando dalla fine del Settecento quando, con la soppressione della Confrérie du Saint-Esprit voluta dal vescovo di Aosta, Pierre-François de Sales, si cominciano a fondare diverse scuole nel Ducato di Aosta utilizzando proprio le rendite fondiari della ex confraternita per pagare gli insegnanti. Poi abbiamo visto come nella prima metà dell'Ottocento si sia concretizzata l'azione del comune nella gestione scolastica e dopo l'Unità d'Italia quella del governo centrale. Attraverso i documenti conservati nell'archivio storico comunale ho sviluppato alcuni temi specifici, come la costruzione degli edifici scolastici (scuola di Sorreley, scuola del Capoluogo e scuola di Pallein), il corredo degli studenti e



il ruolo dei maestri e delle nell'educazione e nella formazione dei giovani. Particolarmente toccante è stata la relazione del maestro Jacques Tilleur inviata al regio ispettore alla fine dell'anno scolastico 1896-1897, che ho letto quasi per intero al pubblico in sala. Il maestro, che insegnava nella scuola facoltativa di Sorreley, ha raccontato in un bell'italiano di fine Ottocento la vita dei suoi alunni, sottolineando le loro difficoltà legate alla mancanza di mezzi. Egli ha operato anche delle scelte didattiche molto interessanti per l'epoca, sacrificando alcuni contenuti a vantaggio di una educazione più inclusiva e basata su valori di lealtà e collaborazione.

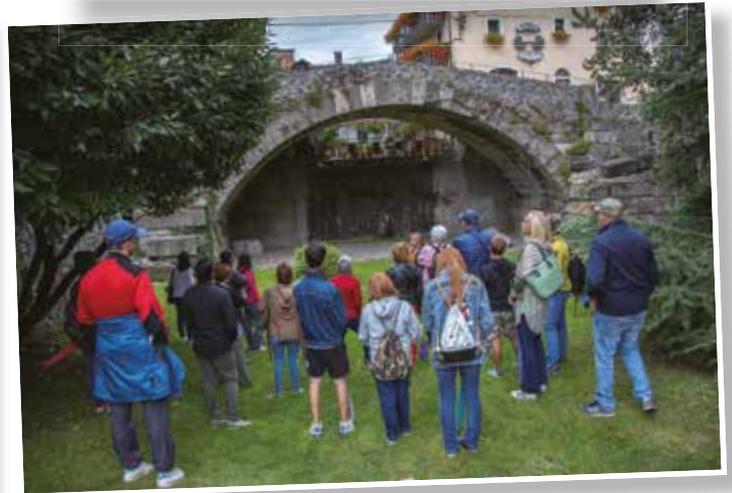


Sulle impronte di Augusta Praetoria Salassorum

À l'occasion de la semaine "Plaisir de culture en Vallée d'Aoste" la bibliothèque à eu l'honneur d'organiser une promenade dans la ville romaine de Augusta Praetoria Salassorum.

Sur la voie de la guide Manella Sheila les participants ont vécu à nouveau l'histoire de notre ville entre les vestiges romains.

Un voyage qui à permis d'approfondir notre culture et notre patrimoine archéologique



Novità librerie

Come ogni anno la Biblioteca Comunale "Giuseppina Pallais" di Saint-Christophe dà spazio alla presentazione di novità librerie di autori valdostani. Dopo un anno, il 2020, di presentazioni in remoto causa pandemia, finalmente quest'anno si sono svolte in presenza.

A fine luglio abbiamo iniziato con "Contacc" di Laura Bianca Costa, autrice aostana, insegnante di Lettere e Storia fino al 1997. Dopo essere andata in pensione, si è dedicata alla sua passione, la scrittura e ha pubblicato diversi romanzi e racconti.

Contacc (termine del dialetto piemontese che significa "accidenti") è un romanzo che prende spunto da una storia vera avvenuta a Torino nella seconda metà del 1800, un giallo con un intreccio avventuroso che coinvolge il lettore nelle indagini tenendo sempre viva la sua attenzione.



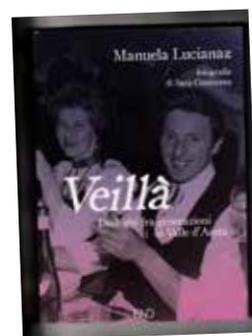
Il 4 agosto la giovane scrittrice aostana Adriana Deplano ha presentato l'avvincente thriller, secondo libro della saga della sanguinosa famiglia Bauer, "L'imbalsamatore". Un sequel del suo primo giallo "L'uomo di Carta" pubblicato nel 2019.

Il 27 agosto l'incontro con l'autrice Manuela Lucianaz, insegnante d'italiano e Latino al Liceo Classico di



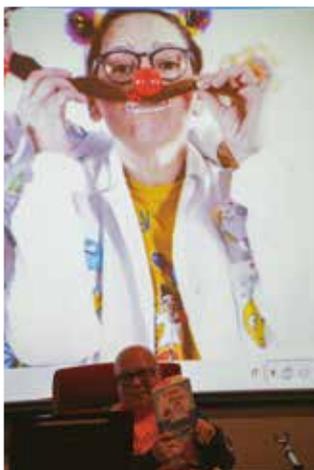
Aosta, con il suo libro "Veilà" ci ha coinvolto nei dialoghi tra generazioni in Valle d'Aosta. Un libro intervista, con stupende fotografie di Sara Cuzzocrea, ha come protagonisti nonni e nipoti in questo tempo sospeso dalla pandemia. Tra i protagonisti vi sono anche dei nostri concittadini: Pierina Martini Quagliati con Davide Casola, Marino Benzo con Simone Gemelli, Marisa e Augusta Jordan con Laurent Cugnach e Noemi Lucianaz. Interviste colme di quel profondo affetto che lega i nipoti ai nonni. Un libro che unisce il tempo passato al presente.

Il 16 settembre ospite della Biblioteca è stato Lorenzo Piccinno, giornalista, professore e membro del comitato scientifico della Fondazione Chanoux, con il suo libro "La Fleur de la Canaille - Immigrati, autoctoni, emigrati - Identità in conflitto negli ultimi tre secoli di storia della Valle d'Aosta. Libro storico ed interessante.



Quando il sorriso diventa una missione che fa bene al cuore

La serata dedicata al libro "Il naso rosso" con la partecipazione di alcuni splendidi volontari dell'organizzazione "Missione sorriso" ha svelato alla sala quanto profondo, duro, appagante e immensamente grande lavoro ci sia per diventare un "dottor sorriso", un clown di questa associazione.



Corsi, formazione e supervisione costante formano ogni singolo volontario che per difendere sé stesso da emozioni, dolore e paura possiede solamente un naso rosso.

Empatia, ammirazione e stima sono i sentimenti nati in sala durante la serata.

Ogni singola lettura tratta da questo libro e resa reale dalla voce dei clowns ha



accreciuto il sentito grazie che l'amministrazione comunale e la commissione della biblioteca vogliono indirizzare ai volontari dell'associazione "Missione Sorriso" per averci voluto far parte di questo immenso tratto di cammino insieme.



Trione campione d'Europa

Gli aneddoti, i retroscena, le difficoltà, le curiosità, la commozione e la gioia che hanno portato la nazionale italiana a diventare campione d'Europa, Coupe d'Europe de la Boulangerie conquistando "Les Pellons d'Or" raccontati da uno dei protagonisti, il compaesano Christian Trione di Le Coin du Pain. Insieme a lui Alessio Aimar, Silvia Ghione, mentre non ha potuto partecipare Adelaide Colombano sostituita all'ultimo da Trione che da allenatore è diventato componente attivo della squadra dedicandosi al pezzo artistico. Durante la competizione il collega Riccardo Liccione con il quale Trione aveva già vinto in passato il concorso internazionale "Bread and the city" ha coadiuvato la squadra da allenatore. La serata è iniziata con la proiezione di un video girato e montato da Beppe Maietti che ha raccontato la due giorni della gara che si è tenuta a Nantes il 17 e 18 ottobre 2021. Con il video e il racconto di Trione il pubblico presente in sala ha avuto evidenza della ricerca, della preparazione, del tempo, della tensione alla perfezione che hanno fatto sì che la squadra



italiana portasse a casa il primo posto, erano 19 anni che non accadeva. Il tema generale delle preparazioni era legato alla città di Roma e agli antichi romani, così il pezzo artistico preparato da Trione, il Colosseo una scultura commestibile che rappresentava il monumento conosciuto in tutto il mondo e ha, con la sua accuratezza e i tanti particolari conquistato i giudici e il pubblico presente.

Grande soddisfazione quindi per questo riconoscimento internazionale.



Corso vannerie



Concerto di Natale

Dans l'église de notre commune, une succession de voix s'est élevée. Le désir le plus grand pour notre administration était de pouvoir partager, dans l'esprit des fêtes, un moment de joie et de sérénité, de partage et de communauté. L'enthousiasme du public nous a sûrement témoigné l'attachement aux traditions séculaires de notre territoire.

L'administration communale et la Bibliothèque tiennent donc à remercier les Dames de la ville d'Aoste, le chœur du Mont Rose et les élèves du Lycée Musical d'Aoste pour leur participation. Un merci tout particulier à Don Elio Vittaz pour nous avoir accueilli cet événement.



CondividiAMO il Natale...

La Commissione della biblioteca ha chiesto di poter entrare nelle case dei suoi concittadini per respirare un poco di quello spirito natalizio che a causa della pandemia sembrava quasi svanito.

Ecco allora che è nato un *contest* nel quale veniva richiesto di inviare la foto del proprio albero alla biblioteca che poi le ha pubblicate sulla sua pagina Facebook. I **"mi piace"** sono stati il parametro per decretare i vincitori.

Complimenti a tutti i partecipanti!



1° VOULAZ JÉRÉMY

❤️ 120



2° Plat Severina

❤️ 117



3° Adduino Francesca

❤️ 80



4° Giovinazzo Cristina

❤️ 34



5° Fournier Maria Luz

❤️ 33



Benvenuto Barbara



Casale Brunet Arianna



Champvillair Marco



Communod Antonella



Cosentino Eleonora



Cuignon Elide



Da Rugna Sabrina



Droz Cristina



Enriore Eva



Marthyn Samantha



Millet Sandra



Voulaz Nicole



Oro Rosy

Festa degli Alberi

Il 22 novembre, in occasione della festa degli alberi, la classe quinta della scuola primaria di Bret, come momento conclusivo del progetto "Aiutiamo il pianeta" iniziato in classe quarta, ha messo a dimora 20 piantine di vite ornamentale, una per ciascun bambino, vicino al municipio di Saint-Christophe. Lo stesso giorno è stato anche piantato, sempre nei pressi del municipio, un acero in sostituzione di una pianta morta.

Per noi bambini di classe quinta è stata la conclusione di un percorso di consapevolezza sull'importanza di questi organismi, le piante, poiché contribuiscono al mantenimento dell'equilibrio necessario alla vita sul nostro pianeta e sull'importanza di attivare, anche singolarmente, ognuno nel proprio piccolo ma prezioso posto nel mondo, comportamenti utili alla salvaguardia del benessere e della salute dell'essere umano.

Questo progetto ci ha permesso di sviluppare molteplici e diverse competenze: formulare ipotesi e saperle verificare, riconoscere le principali interazioni tra mondo naturale e comunità umana, comprendere le problematiche scientifiche di attualità e attivare comportamenti responsabili, sperimentare valori condivisi, sviluppare atteggiamenti cooperativi e ha coinvolto discipline come scienze, arte, musica ed educazione civica.

Il mondo delle piante lo abbiamo infatti osservato anche da differenti punti di vista: ci siamo prodigati, già l'anno scorso, più volte nella rappresentazione dal vivo di alcuni alberi (presenti nel giardino della nostra

scuola) e di alberi famosi (l'albero della vita di Klimt), abbiamo imparato una canzone di Simone Cristicchi "Lo chiederemo agli alberi" che abbiamo infatti cantato tutti insieme il giorno della messa, a dimora delle nostre piantine; collegandoci inoltre a un altro nostro progetto, che stiamo sviluppando quest'anno, abbiamo cercato di capire l'importanza di essere pienamente consapevoli, attenti al momento presente, concentrandoci su quello che stiamo facendo e cercando di sperimentarlo mentre piantavamo le nostre piantine.

Ecco alcune nostre riflessioni estrapolate dai nostri pensieri individuali che la nostra maestra ci ha chiesto di scrivere dopo il pomeriggio trascorso in cui abbiamo posizionato le piantine:

ho fatto un atto di gentilezza verso il nostro pianeta che sta soffrendo, ogni piccolo gesto può salvarci, il giorno dopo sono andato con un'amica a vedere le nostre piantine, penso che le nostre piantine quando cresceranno, daranno ossigeno a tutti noi, per merito nostro, mi ricorderò di questo progetto delle elementari, per piantare una piantina bisogna sempre essere positivi altrimenti cresce con pensieri brutti, mi ha aiutato a concentrarmi, a capire che a volte mi devo fermare, mi ha aiutato a pensare alle altre persone e non solo a me, ho dato anche un nome alla mia piantina, mi sono sentita bene perché ho fatto una buona azione per me e per il mio pianeta, dovremmo usare meno la macchina e andare più a piedi, sprecare meno cibo e acqua, piantare più alberi per



creare più ossigeno e diminuire l'anidride carbonica per avere un mondo più pulito, meglio non abbattere mai o strappare le piante, mi sono molto emozionato e mi ha fatto capire che ognuno di noi con un pochino di buona volontà può aiutare il nostro pianeta Terra, ho capito che non si deve inquinare perché senza la natura non viviamo, questo progetto per l'ambiente è stato un magnifico gesto, quando cresceranno vedremo se ci abbiamo messo il cuore nel farlo, devo impegnarmi a non lasciare neanche un pezzetto minuscolo di plastica per terra, dovremmo rifare questa esperienza, ma non solo noi anche tutti gli altri bambini, le piante sono anche l'habitat di molti animali che altrimenti rischierebbero l'estinzione, le loro radici fissano il terreno e aiutano a bloccare frane e valanghe, mettiamoci al lavoro questo nostro gesto è un consiglio per tutto il mondo!"

L'anno scorso la maestra ci ha fatto anche riflettere su come dalle piante e da ogni loro singola parte possiamo imparare delle qualità umane, possiamo imitarle:

la stabilità delle radici

la forza del tronco

l'elasticità dei rami

la tenerezza delle foglie

la fiducia del fiore

la generosità del frutto.

I bambini della classe quinta della scuola primaria di Bret infine ringraziano tutte le persone che sono state presenti con noi il pomeriggio del 22 novembre e ci hanno aiutato a realizzare il nostro progetto. Grazie!



Giornata ecologica



Cretoblèn a Verdonaz

5 agosto Madonna delle Nevi



Col Collon

Ogni anno verso la metà del mese di Agosto al Col Collon in fondo alla Comba d'Oren nel Comune di Bionaz, si celebra su iniziativa dei proprietari dell'alpeggio omonimo e del Parroco di Bionaz Don Ivano Reboulaz, una messa su di un altare di Pietra in onore della montagna, dei sentieri che fin quassù conducono gli escursionisti e gli alpinisti che si cimentano sulle splendide cime che circondano il Colle e con importanza primaria la socialità con gli amici Vallaisans della val D'Erens con Evolène ed Arolla con i quali le discussioni in Patois sulle Reines, i Ghiacciai, le tradizioni montagnarde, trascorrono accompagnate da ottimi prodotti del territorio a Km 0 portate fin quassù nel sacco.

Il Comune di Saint-Christophe ha voluto e riuscito anche quest'anno ad essere presente con il Sindaco e Boch Marco per risaldare i legami di amicizia e culturali con gli amici di Bionaz e di Arolla.

La discesa verso Place Moulin è stata preceduta al Rifugio Nacamulli per un ultimo saluto.



Ventennale della posa della Croce di Vioù

Sabato 25 settembre le Amministrazioni comunali di Roisan, Saint-Christophe e Valpelline con la partecipazione attiva dei gruppi Alpini e l'impulso della biblioteca comunale si è celebrata la ricorrenza dei vent'anni della posa in cima alla becca di Vioù della nuova croce in Rame in sostituzione della ormai datata e decadente in legno che tutti ricordano ancora.

Una posa della nuova croce che si ricorda con grande piacere per il lavoro svolto dai volontari sia per la preparazione delle lastre di Rame nell'officina di Ottavio Martinet che poi ha coordinato un po' tutto l'iter ed il lavoro svolto in cima con campo base annesso da tanti volontari.



Il programma ci ha visti alle ore 11 attorno alla Croce e poi in seguito la S. Messa officiata da Don Ivano Reboulaz al Bivacco Penne Nere con una folta rappresentanza degli Alpini.

Le tre Amministrazioni hanno offerto un'aperitivo alla valdostana alla presenza dei rispettivi Sindaci, Assessori e consiglieri.

Una simpatica e intima manifestazione in ricordo anche di chi purtroppo non è più presente in queste ricorrenze dei quali comunque rimane il ricordo personale di ognuno e della passione per la montagna che unisce oltre la morte



Gli Alpini di Saint-Christophe in Piazza Chanoux il giorno di San Maurizio

Il 22 settembre, San Maurizio, è un giorno molto importante, è considerato il patrono degli Alpini.

La Sezione Valdostana, proprio per dare risalto a questa ricorrenza, ha deciso, per il secondo anno consecutivo, di organizzare una cerimonia commemorativa in memoria degli Alpini andati avanti nell'anno in corso.

La manifestazione, molto toccante, ha raccolto in Piazza Chanoux tutti i 71 Gruppi della Valle d'Aosta con i Capigruppo, gli Alfieri con Gagliardetto e le Madrine, alla presenza delle più alte autorità civili e militari della nostra Regione.

Nella prima parte della cerimonia sono stati letti i nomi di oltre cento Alpini valdostani "andati avanti" negli ultimi dodici mesi. Il nostro Gruppo ha potuto ricordare con grande affetto due nostri Alpini, Pietro Dufour e il nostro Storico Alfieri Gino Millieri.



Il giusto e toccante ricordo di chi è andato avanti ha dato spazio ad una visione di futuro e ripartenza che la Sezione Valdostana ha voluto incarnare tramite le nostre fantastiche, insostituibili Madrine.

Con una decisione, presa nel corso dell'anno all'unanimità, il Consiglio Sezionale ha avviato l'iter per

al servizio della comunità



insignire tutte le nostre madrine del titolo di amiche degli Alpini. Con grande piacere il nostro Gruppo ha festeggiato la nostra Madrina Rita Barmasse. Questo non è solo un gesto simbolico, ma un riconoscimento per tutto il lavoro svolto in questi anni al servizio e supporto del nostro Gruppo. Alla manifestazione erano presenti il Capogruppo Albert Joseph Betemps in veste di Vicepresidente Sezionale, il Vicecapogruppo Stefano Menegolo, il Segretario Gianluca Giovanardi, il socio Giovanni Luigi Cheillon in veste di fotografo ufficiale della manifestazione, i soci Diego Betemps e Rino Vial e la nostra Madrina Rita Barmasse.

L'accompagnamento musicale della cerimonia è stato eseguito dalla Fanfara Sezionale che ha visto altri due nostri concittadini protagonisti, Edy Cheney in veste di Alfieri e Giulia Gerbore nella nuova veste di Madrina della Fanfara.



Attività del gruppo

Durante l'anno il nostro Gruppo ha continuato ad agire a supporto dell'Amministrazione e della Parrocchia.

Su richiesta degli utenti in isolamento si è provveduto ad acquistare derrate alimentari e portarle a domicilio.

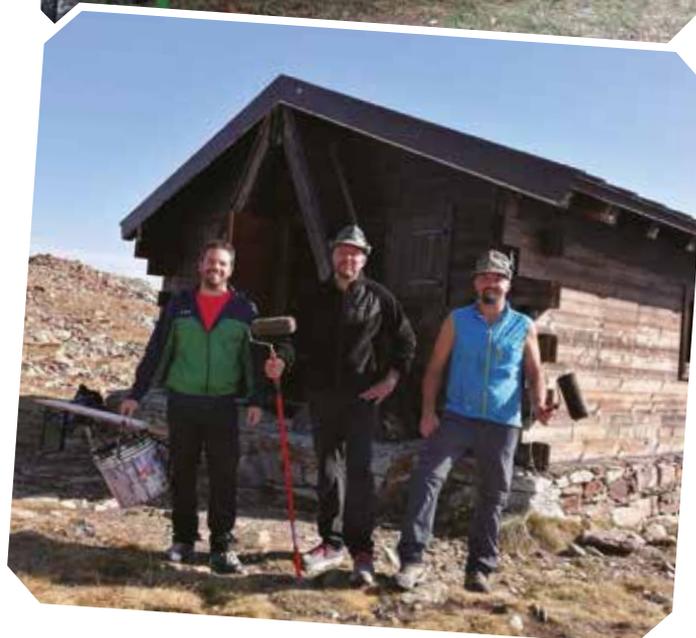
Su richiesta della Parrocchia abbiamo continuato a fare servizio per regolare gli ingressi in chiesa per le messe domenicali, comunioni e cresime in cattedrale ad Aosta.

Il 25 settembre alcuni Alpini sono saliti al Bivacco Penne Nere per fare dei lavori di manutenzione insieme ai gruppi di Roisan e Valpelline.

Il 10 ottobre abbiamo provveduto a garantire 4 punti ristoro per il Vertical Mont Mary.



Pandemia permettendo vi diamo appuntamento al terzo fine settimana di giugno 2022 per la ripartenza della nostra festa estiva Rencountro di s-alpeun.



Gruppo Alpini Saint-Christophe

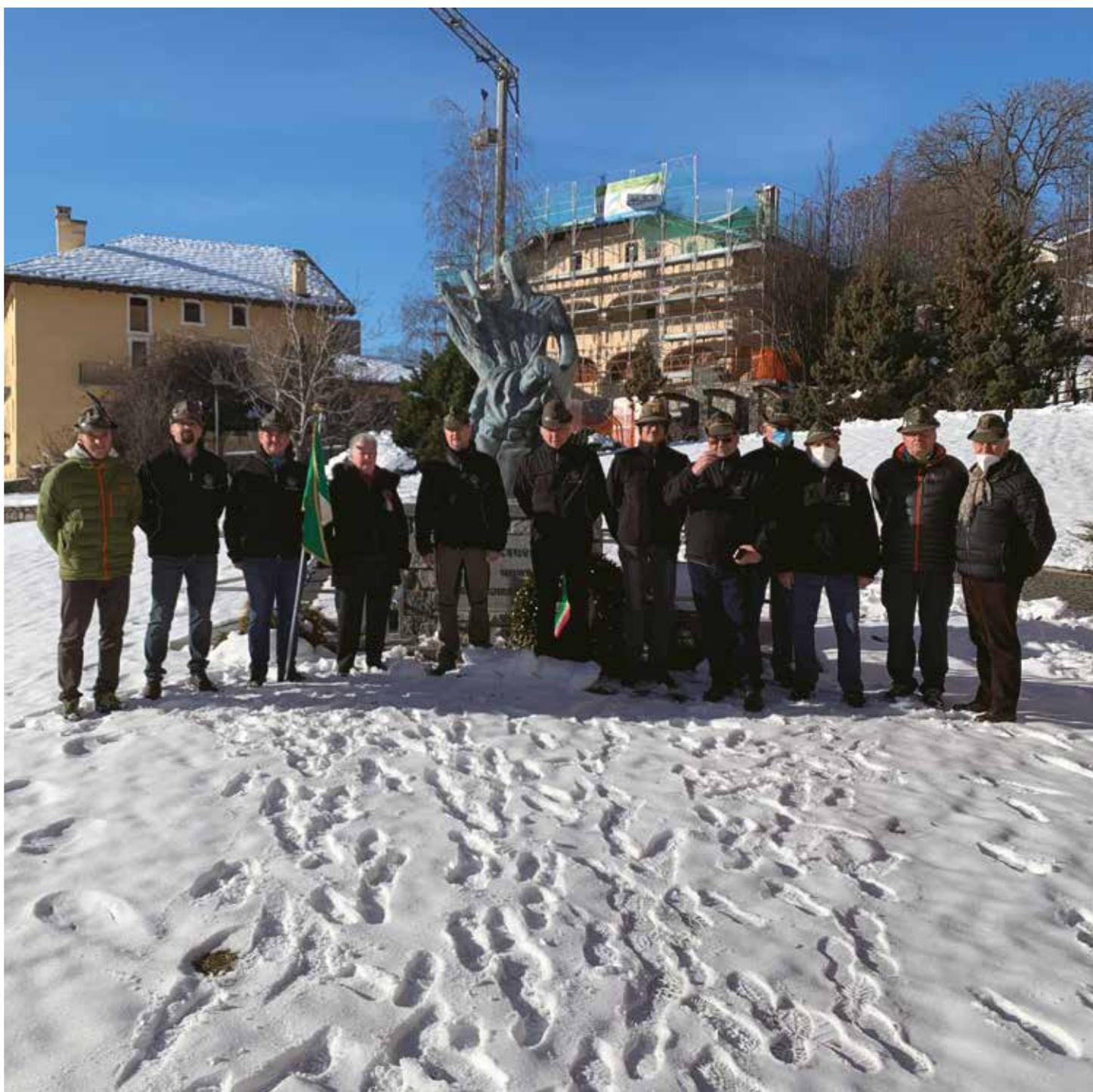
Domenica 12 dicembre 2021 il nostro Gruppo si è dato appuntamento in sede per il tesseramento 2022.

Durante la messa celebrata da Don Elio Vittaz abbiamo ricordato i nostri Alpini che sono andati avanti in quest'ultimo anno Gino Milliery, Pietro Dufour, Ermanno Cerquetti e Pino Betemps dopodiché ci siamo

recati in cimitero a portargli dei fiori.

Come consuetudine ci siamo recati davanti al monumento in ricordo dei nostri caduti di tutte le guerre per rendere gli onori e deporre un vaso di fiori.

Il Capogruppo Albert Joseph Betemps ringrazia tutti coloro che hanno preso parte a questo importante momento associativo del nostro Gruppo.



Vigili del Fuoco Volontari

Domenica 3 Ottobre a Vappelline si è svolta l'Assemblea annuale dei Vigili del Fuoco Volontari e sono stati consegnati numerosi riconoscimenti, tra cui all'interno del nostro gruppo il vigile Boch Lorenzo per il raggiungimento del limite di età (65 anni).



Grazie ai volontari

Visto il periodo di emergenza sanitaria che stiamo continuando ad attraversare, un caloroso ringraziamento va a tutti i volontari che da un anno a questa parte si stanno impegnando settimanalmente per la raccolta dei rifiuti nelle abitazioni delle persone isolate. Nelle emergenze questi eroi sono sempre in prima fila, mettendo la propria opera al servizio dell'intera comunità, dimostrando profonda dedizione al lavoro e grande professionalità nel portare tempestivamente aiuti all'intera comunità.

A loro va il plauso per l'attività che svolgono con grande attenzione e salvaguardia della sicurezza dei cittadini.



Oratorio e Pandemia

Questo periodo così difficoltoso per ogni rapporto sia sociale che economico ha stimolato anche l'Oratorio a trovare nuove strategie per proporre come sempre iniziative per bambini, ragazzi e famiglie che aiutassero a creare Comunità nella nostra Parrocchia e nel nostro Comune.

Ovviamente le restrizioni non permettevano di affrontare in totale sicurezza le tradizionali attività, in particolare quelle estive, e quindi si è scelto di reinventare il cammino di Oratorio proponendo iniziative più "ristrette" dove il rispetto delle regole fosse più gestibile e sostenibile. La richiesta di "incontro" che in certi periodi si è fatta ancor più intensa ha aiutato i ragazzi a cogliere il



bello di realtà più intense come il cammino estivo per ragazzi (non più i grandi giochi dell'Estate Ragazzi, ma un percorso di crescita più profondo e regolare che li ha accompagnati in tutta l'estate) e le Messe celebrate appositamente in un orario e con modalità più vicine alla sensibilità di bambini e ragazzi, dove potessero sentirsi accolti e soprattutto partecipi. Queste come altre iniziative hanno permesso all'Oratorio di reinventarsi per proseguire il suo cammino fecondo nella nostra comunità.



Le Badeun i tsati de Sen Cretoublo

Lo 17 juillet 2021 Le Badeun de Chouélèy l'an partisipoù a la manifestachouùn organizè de la paa de la bibliothèque "À la découverte de notre château". A l'entoo di tsati di counto Passerin d'Entrèves, eun trèi poste diféen, n'en présentou i pebleuque trèi pégnos spettacolo que fiaoun partia de vyille pyise proupouzèe le-z-an endéri. Lo premi l'ye dramateucco é countave de fé que l'yan acapitoù a Sen Cretoublo i ten de la secounda guéra, can le fachiste é le-z-alleman entraoun pe le mitcho a méachì le fameuille. Lo secoun, protso di bouque, l'ye euna counta pe riye: Pieun l'é eun tren a liye lo journal, mi de naturaliste dzouvin-o é pa tan espèe vignoun lo direndji. La dèri pyise l'è salla que pi se pritèe a itre représentèe devàn eun tsati: la feuille d'eun counto di Moyen Âge l'è oblidjèe di paèn a maryi eugn'ommo Viou è beurte, mi lleu l'ou pa n'en saèi é pitoù se fi mouèina.



Bramèn de dzi soun vin-ì no vére é l'an bien apprésià totta la manifestachouùn.

Pe lo premi cou l'an resitoù avouì no dou nouvo Badeun, Voulaz Jérémy é Réan Mathieu. Dérimènte l'è djoueuntè-se i groupe encò la pégnas Lambot Nicole.

Lo 12 mars de l'an que veun tournen-pi pouyi si lo palque di Splendor pe lo Printemps Théâtral, aprì que l'è itou àrito pe dou-z-an, é spéen que si cou lo Coronavirus no fiisse pami eumpatse.



Lo Carnaval

Quest'anno causa pandemia le landzette sono rimaste purtroppo chiuse negli armadi, ma inaspettatamente hanno ricevuto un'invito per partecipare a Verona al 491° anno del carnevale Bacanal del Gnoco.

Le origini si perdono nel tempo ma è considerato il carnevale più antico d'Europa arrivato fino ai giorni nostri.

L'invito è accolto e una trentina di landzette è partita per Verona, prima tappa sul lago di Garda per il pranzo, proseguo per Verona e serata in piazza dell'arena per un prima uscita con le nostre landzette colorate.

La piazza era gremita di persone incuriosite dai vari gruppi che si intrattenevano con musica e balli.

La domenica un giro tra le vie della città di Giulietta e Romeo e nel primo pomeriggio tutti pronti per la grande sfilata, tantissimi sono personaggi storici che vi partecipano in rappresentanza dei vari quartieri della città e dei comuni veneti delle vicinanze, gruppi bandistici, majorettes, carri allegorici e oltre a noi la benda delle landzette di Doues, circa 70 gruppi hanno partecipato.

Il personaggio principale di tutto il carnevale è Papà del Gnoco che è la maschera del carnevale di Verona.

Il nome deriva da papus, mangiare, viene rappresentato come un uomo anziano, un po' ciccione e con una lunga barba bianca, vestito di broccato, un mantello e una tuba rossa con dei campanelli.

La sfilata di circa 4 km termina davanti alla bellissima basilica romanica di San Zeno protettore della città.

In serata il rientro a Saint-Christophe, nella speranza che per il 2022 le nostre landzette possano ancora rallegrarci con i loro colori e la loro allegria.



La landzetta verde

Ciao a tutti!

Sono una landzetta e oggi sono uscita da un vecchio baule della soffitta di mia nonna dove mi avevano messo l'anno scorso al termine del carnevale. Mi sembra di sentire della musica in lontananza... ma certo, si sta avvicinando il periodo del carnevale ed io sono pronta a fare divertire piccoli e grandi.

Oh nooo! Ho saputo che quest'anno non si festeggerà il carnevale a causa di quell'antipatico virus, quindi io dovrei tornare subito nel mio baule.

Prima, però, voglio raccontarvi chi sono e cosa faccio durante il carnevale.

Sono un piccola landzetta e faccio parte del gruppo del carnevale di Sorreley, un villaggio di Saint-Christophe, sono stata cucita e ricamata 3 anni fa da mia nonna.

Il giorno dell'uscita delle maschere mi vesto di tutto punto e sono pronta per sfilare con i vari personaggi della benda.

Il nostro costume è una rivisitazione un po'grottesca della divisa dei soldati di Napoleone, che transitarono al colle del Gran San Bernardo nel 1800 per entrare in Italia.

Gli abitanti della zona hanno subito numerose razzie dopo il passaggio dei soldati e così hanno voluto prenderli in giro usando il modello della loro divisa per il carnevale, mettendo il cappello di traverso e decorandolo di fiori e nastri.

Ora vi racconto quanto sono bella.

Sono verde, i miei pantaloni sono ricamati con perline e paillettes e in fondo guarniti con delle eleganti frange bianche. La giacca è anch'essa tutta ricamata ed assomiglia ad un frac con due code guarnito da cinque specchietti che riflettono i raggi del primo sole primaverile, ho delle spallotte bianche con le stellette e sul davanti grandi bottoni dorati con una catenella, che spesso non vuole rimanere agganciata, una bianca camicia ricamata, un papillon e un gilet dello stesso colore della giacca e dei pantaloni.

In testa porto un cappello di cartone ricoperto di fiori colorati, specchietti e lunghi nastri di raso. In vita ho una cintura con dei campanelli detti gorgoilles che suonano quando salto ed in mano una coda di cavallo ornata di nastri che faccio volteggiare per scacciare gli spiriti del freddo e cupo inverno.



Quasi dimenticavo! Una maschera nasconde il mio viso: nessuno deve scoprire chi sono!

Forse ti starai chiedendo cosa faccio così vestita.

Un po'di pazienza, ora ti spiego tutto.

Durante il periodo del carnevale ogni benda sfila nel proprio paese, nel mio caso Sorreley, ma mi è capitato anche di sfilare in altri paesi, come per esempio l'anno scorso in ad Aosta. Qualcuno di voi mi ha vista?

Durante la sfilata portiamo allegria, musica e balli a coloro che aspettano il nostro passaggio.

Il primo è la guedda con la bandiera che sventola continuamente, ha un fischietto per impartire i vari comandi: al suo fischio tutti partono. Lo seguono i suonatori con le loro fisarmoniche e i sassofoni, le damigelle

con il loro eleganti costumi, gli arlecchini, i bimbi più piccoli e le landzette a coppie nei vari colori che simboleggiano il passaggio dall'inverno alla primavera: il bianco simbolo della primavera, il nero l'inverno buio e freddo, il rosso la forza, il giallo il sole e la vita, il blu il silenzio e la pace, il verde la natura che si risveglia e tanti altri colori.

In fondo al gruppo che sfila troviamo lo djablo (il diavolo), lo toc e la tocca (il vecchietto e la vecchietta), l'orso con il suo domatore, i dottori e le varie patoille.

La guedda fischia, si parte tutti in fila, si salta, si balla al ritmo del "seundzo d'Allein", si fa roteare la coda, si buttano i coriandoli e tutti insieme si fa un grande girotondo per divertire gli spettatori, poi si prosegue di casa in casa accolti da mille bontà.

La giornata è ormai giunta al termine, le landzette si riuniscono al padiglione per il gran ballo di fine carnevale, ma prima si gusta il minestrone preparato dagli chef della manifestazione.

Ed ecco il mercoledì delle Ceneri, il carnevale è finito, io, con il mio cappello, la coda e le gorgoille torno nel vecchio baule.

Passerà l'estate e poi l'inverno, ma finalmente arriverà di nuovo la primavera con tutti i suoi colori ed io, la bellissima landzetta verde, tornerò a farvi divertire.

Vi aspetto, ciao a tutti!

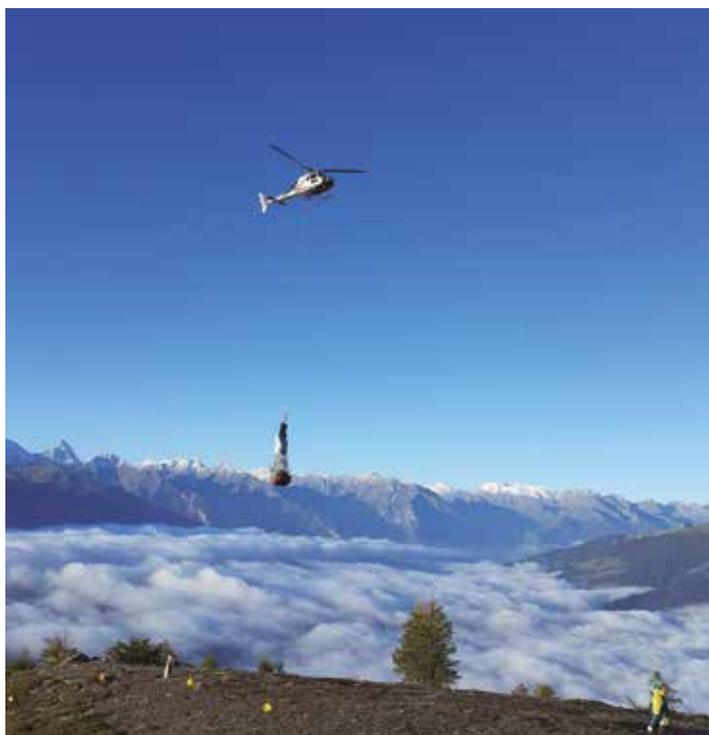
Ah, dimenticavo, io sono la landzetta verde di Jérémy.

Vertical Mont Mary

È stato un trionfo, la quarta edizione dell'ATK Verticaltrail Mont Mary, uno spettacolo fatto di sport, natura, condivisione e amicizia. Ci eravamo lasciati nel 2019, la manifestazione ha cadenza biennale, in mezzo è arrivata una pandemia che ha sconvolto il mondo. Lo sport in quest'estate è diventato un simbolo di rinascita, anzi di ripartenza. Il mondo della corsa in montagna è ripartito fin da giugno, salvo qualche eccezione, Saint-Christophe e il Mont Mary hanno messo il sigillo a questa ripartenza, segnando di fatto il passaggio dalla stagione estiva delle corse in montagna a quella invernale dello scialpinismo, almeno nella piccola regione delle grandi montagne, la Valle d'Aosta. Compresa nell'organizzazione anche la splendida giornata di sole dopo le nebbie del mattino che ha visto atleti provenire da Francia, Svizzera Repubblica Ceca, Finlandia, Paesi Bassi e Norvegia. Così dai 2815 metri della vetta del Mont Mary, si poteva ammirare un panorama mozzafiato, dal Monte Bianco al Gran Combin alla Grivola e ascoltare la cronaca dello speaker Silvano Gadin.

Quattro le gare in programma: il K1000 che aveva uno sviluppo di 4,6 chilometri, il K1500 con partenza da Parléaz e arrivo in vetta al Mont Mary, il K2250 con uno sviluppo di 9,8 chilometri dal campo sportivo di Saint-Christophe alla vetta del Mont Mary e la K600 riservata ai giovanissimi tra i 14 e 15 anni.

Nella K2250 prima partecipazione e prima vittoria per il piemontese Cristian Minoggio della Autocogliati pëgarun, del patron Giorgio Pesenti, che superati i problemi ai tendini delle ginocchia è tornato a correre ad alto livello (è il Campione europeo di Skyrunning).



Per Minoggio successo in 1h33'27", su un mai domo Dennis Brunod, vincitore dell'edizione 2019, che in 1h35'42" si aggiudica la seconda piazza. Sul gradino basso del podio sale lo svizzero Emmanuel Vaudan 3° in 1h38'29", seguito da Alex Déjanaz 4° e Lorenzo Rostagno 5°. Fuochi artificiali nella gara femminile, con la dominatrice della stagione Fabiola Conti, che non solo vince su un cast di alto livello, ma stabilisce anche il nuovo record della gara in 1h48'08", seconda la vincitrice del 2019 la francese Corinne Favre in 1h56'46", terza Elisa Pallini in 1h58'30", quarta Alessandra Boيفا e quinta Lisa Borzani.

Nella K2250 a coppie in prima posizione si è classificata la squadra formata da Lorenzo Facelli-Federico Airola in 1h53'38", secondi Courthoud-Zublena in 1h54'44", terzi Pertusini-Molinari.

Nella classifica delle squadre miste vince la coppia Gerard-Alleyson, in seconda posizione si classificano Collet-Turini, mentre Cassius-Faravelli completano il podio. Tra i team femminili vincono Claudia Titolo e Cristina Borgesio.

Nella K1500 vittoria della promessa dello sci di fondo di Valtournenche Jean Lui Perron in 1h08'37", seguito sul podio da Manuel Bosini 2° in 1h10'36" e Sergio Segor 3° in 1h12'08", con Christian Vallet e Massimo Junod rispettivamente quarto e quinto. Tra le donne successo di Gloriana Pellissier in 1h18'24", seconda Sylvie Truc in 1h27'14", terza Marcella Pont in 1h29'53", quarta Nora Gilardi e quinta Cinzia Romano.

Nel K1000 successo di Andrea Gradizzi con il tempo di 41'23" davanti a Michael Durand e a Jacopo Gregori. Nella gara femminile vittoria di Lorella Charrance in 51'09" seguita sul podio da Clizia Vallet e Noemi Junod nell'ordine.

Nella gara K600 riservata ai giovanissimi tra i 14 e 15 anni vince il valdostano Davide Gadin, alle sue spalle Lorenzo Bonino e Riccardo Chiolerio.

Archiviata con successo questa edizione, l'organizzazione ha dato appuntamento a tutti per il mese di ottobre del 2023.

Polisportiva

Quest'anno, visto le problematiche dovute alla pandemia, gli eventi organizzati ed a cui ha contribuito la polisportiva, sono stati alquanto limitati.

Oltre alle varie attività sportive, consentite di inizio anno, abbiamo contribuito all'inizio della bella stagione accogliendo in più occasioni i centri estivi. L'Eteila Basket è stata nostra ospite per circa un mese con i suoi numerosi partecipanti e successivamente i ragazzi dell'Ecole de Football di Saint-Christophe.

Sempre presenti i ragazzi del Comitato Valdostano di sci di fondo, biathlon, discesa, e sci alpino che come ogni inizio estate hanno scelto di prepararsi al meglio per la stagione invernale nella struttura sportiva del nostro Comune.



L'appuntamento principale, la tanto attesa festa patronale di Saint-Christophe, si è svolta su 3 giorni: iniziata giovedì 22 luglio con la 27esima edizione dei "5000 in pista" organizzata da Massimo Betemps.

Sabato 24 si è svolto il consueto Torneo di Calcio a 11 Memorial Rolando Muzzolon e Alberto Zecchi.

Nella giornata del 25 i coscritti del 2003 hanno ricevuto, da parte dell'amministrazione comunale, la maturità civica. La serata si è conclusa poi con la cena del Patrono a base di fritto misto di pesce.

Quest'anno la polisportiva ha avuto l'onore di collaborare ed ospitare, in qualità di "campo base" la gara internazionale Ultra Trail Mont Blanc e quasi a fine stagione l'immane "Vertical Mont Mary" preparato e coordinato sempre al meglio dagli organizzatori che questa polisportiva ringrazia in particolare Stefano Motti i, L'assessore Massimo Martini e Beppe Maietti (UTMB)

Con vero rammarico, non è stato possibile, causa Covid, impegnarsi al meglio in uno degli eventi più importanti per questa regione ossia l'appuntamento di fine ottobre all'Arena Croix Noire per "Les Batailles". Questo appuntamento ha sempre visto impegnata la Polisportiva ed i suoi immancabili volontari in pranzi, cene e serate danzanti nel suo Padiglione.

La Polisportiva ringrazia tutti coloro che hanno aiutato nelle manifestazioni di questo anno a partire dai suoi volontari ed in particolar modo l'amministrazione comunale.



Petite Trotte a Léon 2021



La PTL, una gara targata UTMB, si differenzia dalle altre per il suo concetto originale e per le sue specificità fuori norma. Infatti, non è una gara "classica", in quanto, alla fine non c'è una classifica e lo scopo, oltre che affrontare i propri limiti, è quello di arrivare al traguardo di Chamonix entro il tempo massimo e ritirare l'ambita campanella: unico premio al termine di una grande fatica. La gara è in completa autonomia. Il percorso non è tracciato con bandierine,

ma viene fornito alla squadra in formato GPS insieme alle carte topografiche con il tracciato, si sviluppa prevalentemente in alta quota fuori dai sentieri battuti infatti di alcuni passaggi si dice che dove passa la PTL uomo non ha mai messo piede.

La PTL nasce come giro del Monte Bianco, da Chamonix a Chamonix, passando in Italia, Francia e Svizzera. Il percorso è sempre diverso e ogni anno privilegia una delle tre nazioni. Nel 2021, dal 23 al 28 Agosto, è toccato all'Italia: così dei 300 Km totali (25.000 m D+), 153 Km (15.000 m. D+) sono stati percorsi in Valle d'Aosta. Per permettere ciò, in via del tutto eccezionale, la partenza è stata effettuata ad Orsière, in Svizzera. Si è poi entrati in Italia dal Col Collon. Lungo il percorso i concorrenti hanno dovuto superare ben 3 ghiacciai, 8 passaggi sopra i 3000 metri, una via ferrata e diversi tratti attrezzati con delle corde dalla guida responsabile della sicurezza insieme "all'équipe de secours" di cui faccio parte come coordinatore.

È stato un vero piacere, per me studiare, tracciare e verificare il percorso valdostano e poter inserire il transito dei concorrenti nel nostro Comune in modo da far conoscere e ammirare il territorio di Saint-Christophe. Molto apprezzato l'inaspettato panorama che si apre sulla valle all'arrivo al colle di Viouè e poi al Mont Mary, con la discesa verso la base vita.

La base vita allestita al campo sporti-

vo con un'organizzazione impeccabile, un miraggio per i concorrenti dopo aver percorso circa 110 km. Per le squadre trovare un pasto caldo, una calorosa accoglienza e una bella sistemazione per un piccolo riposo è il massimo. Vorrei ringraziare la Polisportiva e tutti i volontari che si sono adoperati perché tutto andasse per il meglio, ma un ringraziamento particolare va a Elsa e a Ettore primi attori dell'organizzazione della base vita e sempre disponibilissimi.

Infine, un ringraziamento al Comune, sempre presente, che ci ha messo a disposizione i locali per poter organizzare l'evento.



Circolo Tennis Saint-Christophe

Dopo un periodo di parziale o completa chiusura dell'impianto causa Covid, il Circolo Tennis Saint-Christophe ha ripreso la sua attività.

La Scuola Tennis rivolta a bambini/e dai 5 ai 16 anni ha mantenuto il numero di allievi degli anni precedenti e anche quest'anno raggiunge 64 iscritti.

I ragazzi sono riusciti a svolgere l'attività agonistica giovanile partecipando a tornei individuali e a squadre U12/U14/U16.

Visto il successo dei corsi di tennis nelle scuole elementari, saremo nuovamente presenti nelle scuole di Bret e Pallein e quest'anno su richiesta anche in quelle di Brissogne.

La voglia di tornare alla normalità ha portato un gran numero di giocatori al Torneo "OPEN BATA 1000" nel mese di aprile e alla prima edizione del Torneo "Sciropi Saint Roch" nel mese di settembre.

Stiamo organizzando come ogni anno i corsi di sci e snowboard in collaborazione con la Scuola di sci Pila.

I CORSI inizieranno
l'8 gennaio 2022

per le iscrizioni
telefonare n. 338 6224825



Veterani Calcio Saint-Christophe

Dopo una battuta d'arresto di oltre 18 mesi a causa della pandemia da COVID-19, dovremo ripartire a Marzo 2022 con il nuovo campionato "vecchietti". Come associazione Veterani calcio Saint-Christophe, ci preme condividere una riflessione su come il virus abbia modificato le nostre vite, cambiato i nostri ritmi e le nostre abitudini.

Mascherine, distanziamento sociale e divieto di assembramento sono pratiche profondamente contrarie ed opposte alla nostra natura umana che è fatta di socialità, comunità e aggregazione. Non c'è aspetto della nostra vita che non sia mutato da quando è comparso questo avversario così subdolo e invisibile, un avversario abile e scaltro che sa nascondersi ai nostri occhi e che ci colpisce senza pietà e senza distinzione alcuna. Il calcio è una sua vittima, così come tutti gli altri sport sono vittime di una guerra combattuta con armi impari e i feriti sono tanti, dai più giovani a quelli meno giovani che non desiderano altro che giocare e divertirsi, correre e sudare, abbracciarsi dopo una vittoria o consolarsi dopo una sconfitta (più probabile nel nostro caso!).

La partita contro il Covid non durerà i soliti 90 minuti, si arriverà ai tempi supplementari, forse ai rigori, ma alla fine vinceremo! Alla fine vincerà il calcio, vincerà lo sport, vincerà la vita.

Ci sarebbe piaciuto condividere questo pensiero anche con il nostro grande amico e compagno di avventura Ermanno Cerquetti. Purtroppo, il nostro amico ha dovuto giocare una partita difficile contro un altro avversario, sicuramente più temibile ed aggressivo del



Ermanno Cerquetti

Covid, che ce lo ha portato via il 4 novembre scorso. Ermanno, soprannominato dai compagni il "Vecio", resterà sempre nei nostri cuori oggi colmi di dolore per aver perso un amico sincero sul quale potevamo sempre fare affidamento, generoso e disponibile, sempre pronto a tendere la mano per aiutarti a rialzarti in campo e nella vita quotidiana. "Tendere la mano", un gesto così semplice che però la vita terrena gli ha negato.

Il gruppo Veterani abbraccia calorosamente la moglie Mara, i figli Nicola e Fabio e tutti i parenti.

"Ciao Vecio, ci mancherai! Speriamo tu possa essere a fianco dell'altro nostro compagno Rudy Ciccarese, scomparso il 18 Aprile 2018 dopo aver incontrato il tuo stesso avversario che non perdona le persone buone come voi".



Ecole de Football

Dopo la stagione a "singhiozzo", quest'anno l'Ecole de Football Saint-Christophe, ha fatto riprendere l'attività ai suoi grandi e piccoli calciatori. Al momento, abbiamo i "nostri" grandi impegnati in un campionato allievi under 16, che si trovano a confrontarsi con squadre anche del Canavese. Con il loro impegno e le dritte del mister sono riusciti ad avere un bel risultato, campioni d'inverno. Proseguono il loro percorso di crescita con sempre maggior impegno nel campionato esordienti del primo e secondo anno dove quest'anno i gruppi sono aumentati. Poi ci sono i nostri pulcini che sono intenti a fare il loro primo vero campionato, i primi calci, in cui quest'anno sono arrivati tanti piccoli Cretooblèn, questo ci fa veramente piacere.



Anche loro sono impegnati nel loro primo vero campionato. Per i piccoli amici, invece, speriamo in primavera di far conoscere loro l'emozione dei raggruppamenti con squadre avversarie. Ci auguriamo in primavera di riuscire ad organizzare o a partecipare a dei tornei. Un ringraziamento ai calciatori Cretooblèn e non che, grazie a loro, il campo prende vita. Per tutti i bimbi/e che vorrebbero venire a vedere, provare il campo vi aspetta!!!

Petanque

Venerdì e sabato 17 e 18 settembre si è svolta la seconda edizione del memorial Anselmo Bétémps di petanque.

Nella serata di venerdì erano iscritte 37 terne, i vincitori sono stati Simon Salto, Andrea Dalmasso e Rudy Vallet che hanno sconfitto in finale Simone Alfonsi, Ezio Fassi e Aurelio Margueretaz.

Sabato si sono sfidate 46 coppie, anche in questa occasione la vittoria è andata a Simon Salto in coppia con Stephen Celesia battendo Rudy Bétémps e Susy Vout.



Fiolet

L'annata del fiolet è iniziata ancor prima della primavera quando si è costituita la nuova commissione regionale, sempre presieduta dal presidente Edi Chenal ma con qualche rappresentante nuovo e qualche proposta interessante.

Per la nostra sezione, ancora una volta, ha dato la sua disponibilità Lucrezio Bionaz e noi tutti lo ringraziamo per il suo impegno e per il lavoro svolto a favore del fiolet da molti anni. La proposta più discussa è stata quella di ridurre da 30 a 20 i tiri delle partite. I tempi sembravano maturi per vari motivi: impegni di lavoro, famigliari, possibilità di recuperare più facilmente eventuali partite non disputate ed anche agevolare i tanti "non più giovani" giocatori in modo da non perderli. Nulla è servito, malgrado questi vantaggi la proposta non è passata ma le discussioni in merito non sono ancora finite.

CAMPIONATO PRIMAVERILE

Questo campionato primaverile è stato diverso dal solito, il covid ha praticamente annullato metà delle partite programmate e l'incertezza sull'inizio del campionato ha compromesso, per alcuni giocatori, la consueta preparazione.

Non di certo per i giocatori delle nostre due squadre D e C che agguerriti più che mai hanno dettato legge. I campioni uscenti capitanati da Sergio Mathiou, ben supportato dal carisma di Roberto Clappey, dall'esperienza di Lucrezio Bionaz e Bruno Desandré hanno guidato il giovane Jean Ursida ed i giovanissimi Julien Clappey e Jader Cheillon ad un successo in parte pronosticato dagli esperti. Infatti la crescita di media dei nuovi entrati Julien e Jader (dotati di un ottimo tiro) con la sicurezza dei più "maturi" non hanno lasciato scampo ai loro avversari. In finale si sono imposti sul Gignod per 784 a 705 punti.

Un ottimo campionato anche per la bella squadra di giovani in serie C, il capitano Lorenzo Voltolin ha creato un bel gruppo di ragazzi trasmettendogli la sua grande passione che si è concretizzata con la medaglia d'argento. Dopo un cammino facile e convincente si sono inchinati in finale per soli 8 punti al Saint-Oyen in una partita giocata al di sotto delle loro capacità ma che poco toglie alla buona stagione.

Insieme a Lorenzo hanno giocato Loris Marguerettaz, Simone Gemelli, Riccardo Charbonnier, Matthis Gorraz, Gilbert Testolin ed Enrico Testolin che ha controllato dall'alto della sua grande esperienza e capacità questa gioventù.

Poca gloria invece per l'altra squadra di serie C composta da Devis Jacquemod capitano, Jean-Paul Voulaz, Didier Desandré, Luciano Gex, Lorenzo Dalbard, Erik



CAMPIONI PRIMAVERILI IN SERIE D:
Jean, Roberto, Lucrezio, Sergio, Julien, Jader

Maggiori e Mathieu Diemoz un collettivo di ottimi giocatori che però non hanno sfruttato in pieno il loro potenziale. Ogni partita infatti, c'è qualcuno che gioca bene e qualcuno no e questo limita il valore della squadra, basterebbe trovare un po' di continuità per essere ai vertici della categoria.

Note dolenti anche per la serie A, una squadra che ormai dipende dalla presenza o meno del suo "bomber" Simon Charbonnier che vincolato dal suo lavoro non sempre riesce a dare il suo prezioso contributo, in più c'è da riscontrare un calo generale di passione e motivazione di questi giocatori che sembrano aver finito un lungo ciclo; peccato, perché perdere una semi finale contro il Saint-Oyen per 61 punti e contare 25 errori dei nostri giocatori fa capire quanto si è sprecato.

Oltre a Simon in squadra c'erano Ezio e Giorgio Marguerettaz, Ezio Gemelli, Julien Charbonnier, Marco Chamonin e Loris Letey.

BATON D'OR

La prestigiosa gara sui 10 tiri tradizionalmente giocata il primo maggio, quest'anno è stata spostata, cause di forza maggiori, al 2 giugno. È stata una giornata bella e felice a prescindere da tutto, c'era tanta voglia di rivedersi e ritrovarsi per condividere un po' di vita "normale" in compagnia di amici, conoscenti ed appassionati di fiolet.

I risultati per i granata non sono stati esaltanti ma comunque qualcosa di buono è successo, per esempio, i campioni di serie D si sono imposti anche qui confermando la loro leadership in questa categoria dove anche individualmente abbiamo piazzato 4 giovani nei primi 10: Julien Clappey 5° con 62 punti, Simone Gemelli, Matthis Gorraz e Jader Cheillon 7° a pari merito con 55 punti.



Giorgio... 4° al Baton d'Or, 4° al Master, 6° al TCV e campione autunnale con il Morgex in serie A

In **serie B** strappa un 8° posto con 74 punti Enrico Testolin mentre nella massima categoria il migliore è stato Giorgio Marguerettaz, che dopo un campionato a dir poco difficile, si classifica 4° con 83 punti, segue al 6° posto Ezio Marguerettaz con 82 punti ed al 9° posto Simon Charbonnier con 80 punti.

MASTER ESTIVO

È ancora una volta il campo di Valpelline ad ospitare la ormai "classica" gara dei migliori 32 giocatori primaverili. Quest'anno con l'avvento della nuova commissione c'è stata qualche piccola modifica: la gara del sabato pomeriggio, sempre sui 5 tiri, è servita per integrare i giocatori mancanti dei primi 32 di media (ben 10) ed il primo turno di gioco, i sedicesimi di finale, non sono stati più ad eliminazione diretta ma sono passati i migliori 16 risultati su i 32 giocati. In parte ciò è servito per escludere le troppe "stranezze" degli anni precedenti dove il sorteggio aveva un peso ancor maggiore.

Detto ciò parliamo della gara vera e propria, i partecipanti di diritto e presenti del Saint-Christophe erano 5, Ezio e Giorgio Marguerettaz, Ezio Gemelli, Julien Charbonnier, Enrico Testolin ed il bravo Jader Cheillon che si è classificato nella gara del sabato.

Nel primo turno come anticipato prima, l'importante era classificarsi nei primi 16 e questa impresa è riuscita benissimo ad Ezio Marguerettaz che con i suoi 48 punti a fatto registrare il miglior punteggio, bene anche Giorgio 9° con 38 punti ed Enrico che strappa il

15° posto con 29 punti. Devono invece abbandonare la competizione Ezio Gemelli, vincitore nel 2020, che a causa di un problema fisico non va oltre a 17 punti, Julien con 22 punti e Jader con 27 punti.

Ottavi di finale

Arriva il vento contrario, Ezio grazie ai suoi 48 punti si prende il n° 1 sul tabellone ma di fronte si trova il giovane talento del Morgex Thierry Silvani classificatosi 16°, Thierry aggancia cinque tiri ed elimina Ezio per 47 a 32 punti. Stesso destino anche per Enrico che deve arrendersi a Simono Bollon 32 a 41 punti, Giorgio invece riesce a domare Diego Farinet per 32 a 23 punti e passa il turno.

Quarti di finale

Sono rimasti in otto ma solo Giorgio a difendere i colori granata, questa volta tocca a lui affrontare Thierry che però incappa in due errori e viene sconfitto per 44 a 33 da Giorgio che arriva alla semifinale per il terzo anno consecutivo in questa gara.

Semifinale

Qui finisce l'avventura del nostro ultimo "soldato" Giorgio infatti deve cedere al campione Paolo Comé per 40 a 42 punti mentre nell'altra semi finale Jean-Claude Bal ha la meglio su Christian Comé per 36 a 31 punti, la finale poi è stata vinta da Jean-Claude su Paolo ed il terzo posto è andato a Christian per un podio tutto del Charvensod. In campo femminile ha vinto Claire Alleyson mentre nei juniores Lorenzo Chenoz.

"TCV" TROFEO CONSIGLIO VALLE

La classica gara individuale sui 20 tiri che in tempi "normali" si gioca a maggio quest'anno, causa covid, si è svolta nel mese di settembre. Il numero dei giocatori è stato inferiore alle altre edizioni ma è stata comunque una bella gara ed un buon allenamento per il trofeo autunnale, la nostra sezione ha partecipato con 7 giocatori in tre categorie:

Serie A: Ezio Marguerettaz con 166 punti si è preso un buon 5° posto a 9 lunghezze dal vincitore Jean-Claude Bal, 6° posto invece per Giorgio Marguerettaz con 157 punti.

Serie C: spicca il 4° posto di Lorenzo Voltolin con 131 punti ed il 10° di Jean Ursida con 106 punti, vincitore in questa categoria Edi Chatel con 146 punti.

Serie D: emerge di prepotenza Jader Cheillon che con 113 punti si prende il 2° posto alle spalle solo di Gilbert Testolin con 115 punti, bene anche Sergio Mathiou 6° con 81 punti.

I vincitori delle altre categorie sono stati Carmelo Scarfò in serie B con 153 punti, Nicoletta Chatel nella categoria Femminile con 76 punti, Lorenzo Chenoz nei juniores A con 185 punti, Daniel Lucia nei juniores B con 106 punti ed infine Elise Domaine nei juniores Femminile con 58 punti.

TROFEO AUTUNNALE tre le finaliste

Questo trofeo autunnale è stato caratterizzato da una grande novità, le squadre sono state composte da 4 giocatori titolari più una riserva, novità che ha dato pochi riscontri positivi anzi sembrerebbe che la prova sia stata bocciata quasi subito, il giro in battuta di 8/10 giocatori è apparso troppo veloce e la raccolta fiolet nel campo più difficoltosa, unica nota positiva che le partite duravano meno, ora tutti i dati saranno valutati e discussi dalla commissione per l'organizzazione dei futuri campionati.

Detto ciò vediamo cos'è successo: la nostra sezione ha presentato 4 quadre una in B e C e due in D, purtroppo nessuna serie A, gli impegni di Simon Charbonnier e soprattutto l'infortunio ad Ezio Gemelli non ci hanno permesso di presentare una squadra all'altezza della categoria.

Serie B: il giorno dell'iscrizione, sulla carta, sembrava una squadra imbattibile, il capitano Jean-Paul Voulaz si presentava al via con quattro forti frecce al suo arco, Ezio Marguerettaz, Julien Charbonnier, Didier Desandré e Simone Gemelli. Una squadra che ha vinto facilmente le partite di qualificazione ma che poi ha dovuto inchinarsi in finale all'Étroubles per soli 6 punti in una partita giocata molto bene dagli amici della coumba.

Serie C: sono ancora 8 punti come in primavera ha privato del primo posto la bella squadra di Lorenzo Voltolin, composta da Loris Marguerettaz, Jean Ursida, Jader Cheillon e Riccardo Charbonnier, questa volta il giustiziere è il Morgex ed i nostri possono solo recriminare sui troppi errori commessi, per tutto il resto il futuro di questi giovani si presenta roseo, hanno un ottimo tiro ed una grande passione. Il giorno che riusciranno a limitare le "bicche" faranno il salto di categoria.

La nostra seconda squadra in questa categoria era composta da Roberto e Julien Clappey, Devis Jacquemod, Matthis Gorraz e Simone Boch, dopo essersi qualificata per la semifinale ha trovato un muro invalicabile nel derby contro la squadra di Voltolin, peccato per l'assenza di Matthis infortunatosi nei giorni precedenti alla sfida che ha demoralizzato i compagni.

Serie D: una squadra nata grazie a Lucrezio Bionaz

e Sergio Mathiou che hanno trovato in due amici di Oyace, Sandro Favre e Angelo Vaudan ed in Salvatore Imperi di Morgex tre alleati per questa bella avventura che li ha portati a giocare una finale a tre squadre.

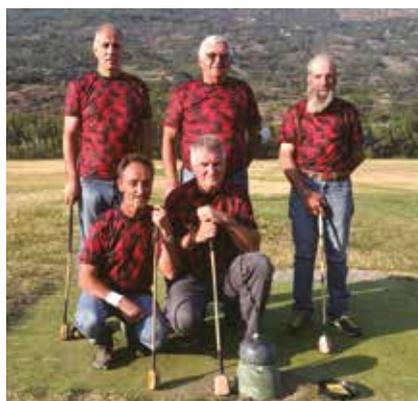
Purtroppo hanno dovuto inchinarsi allo Charvensod ed all'Avise ma il terzo posto, è da ritenersi soddisfacente anche perché privi di Salvatore per la partita finale causa problemi di salute.

IL FIOLET PIANGE JEANNINE E SOUVENIR

Addio dolce Jeannine, un altro pezzo di storia del fiolet questa primavera è andata avanti, si è proprio così, Jeannine Cap vedova Desandré Bruno era in qualche modo parte integrante del fiolet. Era una tappa classica dopo le partite andare a cenare o semplicemente "bere un colpo" da Jeannine, nel suo bar Mignon allora covo del fiolet con molta pazienza, disponibilità e gentilezza lei supportava e sopportava i giocatori che spesso e volentieri si fermavano fino a tardi nel locale. Oltre a tutto ciò "Gianna" (solo per gli amici) una volta chiuso il bar ristorante si è resa sempre disponibile a fare da mangiare per la "sociale del fiolet" dove negli anni d'oro c'erano più di 200 persone a gustare il suo spezzatino! Chiaramente senza mai chiedere un euro di rimborso! Ecco per tutto questo credo che sia doveroso ricordarla e soprattutto ringraziarla da parte mia e di tutti i giocatori per quello che ci ha regalato.

Dopo Jeannine addio anche a Souvenir, il mondo granata e non solo piange la scomparsa di Ettore Marguerettaz per tutti Souvenir. Oltre ad essere stato un giocatore della nostra sezione era un grandissimo tifoso dei figli Giorgio ed Ezio e non solo. Lo si vedeva spesso e volentieri, seduto accanto alla moglie Ida Pety, dietro la pietra o all'angolo del Tzan de la bara, attento e concentrato nel seguire le partite delle nostre squadre. Souvenir era un grande uomo, una persona semplice e brava, un grande lavoratore che con il suo sorriso trasmetteva dolcezza e serenità tutto gli andava bene, tutto era buono e tutti erano bravi. Per tanti anni, anche lui, è stato in prima linea nel collaborare per la festa sociale del fiolet e fino ad 80 anni ha anche partecipato come giocatore con discreti risultati.

Sono certo che rimarranno nel cuore di tutti coloro che li hanno conosciuti.



Il ritorno dello Tsan

Finalmente siamo tornati in campo anche noi giocatori dello Tsan. Purtroppo nel 2019 a causa della mancanza di giocatori non abbiamo potuto iscrivere nessuna squadra al campionato. Purtroppo nel 2020 il Covid ha costretto l'annullamento dei tornei sia primaverile che autunnale.

La nostra sezione quest'anno, malgrado essere riusciti ad iscrivere nuovamente due squadre al campionato primaverile, successivamente non ha ritenuto opportuno partecipare al campionato stesso a causa delle rigide regole anti-Covid che non avrebbero consentito lo svolgimento sereno delle partite e limitato pesantemente la socializzazione che da sempre caratterizza il gioco dello Tsan.

Fortunatamente siamo riusciti a formare una squadra per il trofeo autunnale. Iscritta alla serie C insieme al Montjovet III e al Fenus III, nonostante lo stop forza-



to di buona parte dei giocatori per ben due stagioni, abbiamo disputato un bel campionato vincendo le 4 partite (andata e ritorno) tutte per una "tsachà" contro due e aggiudicandoci il trofeo autunnale di serie C.

Il nostro augurio è di poterci riproporre la prossima stagione con più squadre.

Palet

Quest'anno si è finalmente potuta riprendere l'attività sportiva, interrotta l'anno scorso a causa della pandemia, Nelle varie categorie, a livello regionale, si sono disputate alcune gare:

in serie A hanno ottenuto vari risultati di rilievo la coppia Dino Bionaz e Corrado Chabloz; in categoria B invece il 2° posto nell'individuale è andato ad Alessandro Noussan, in questa categoria da citare Voulaz Jean-Paul; nella categoria C infine si sono aggiudicati, per la prima volta il titolo a coppie Rudy Betemps e André Philippot con due punti di vantaggio su Fabio Berger e Walter Gaillard; mentre nell'individuale si è distinto ancora una volta André Philippot.

Finalmente la sezione di Saint-Christophe si è portata a casa un titolo importante a coppie. Per il secondo anno consecutivo anche l'individuale ha dato dimostrazione di grandi doti e capacità.



TROFEO ANSELMO & BESENVAL

A questo torneo serale, svoltosi il 15 settembre, hanno partecipato 48 coppie: al 1° posto si sono classificati Andrea Blanc e Patrizio Marquis; al 2° posto Alessandro Noussan e Jean Paul Voulaz mentre al 3° posto Corrado Chabloz e André Philippot.

TORNEO AUTUNNALE

Hanno partecipato al torneo 28 squadre di cui 3 di Saint-Christophe (una ha perso la finale e l'altra si è aggiudicata il 2° posto con Rudy Betemps, Beniamino Volget e Claudio Barmasse)

CAMPIONATO DI SOCIETÀ

In questo campionato, a cui hanno parte 9 squadre di categoria C, al 3° posto si sono qualificati Lorenzo Dalbard, Rudy Betemps, André Philippot e Mattia Berger.



Batailles de Reines

Regionale ottobre 2021

Finalmente les batailles des reines hanno ripreso lentamente i loro combattimenti e hanno potuto partecipare alla 64ª finalissima nell'arena della Croix-Noire.

Le bovine erano in minor numero a causa dei combattimenti non effettuati nel periodo primaverile causa pandemia, ma solo quelli nel periodo estivo e autunnale.

Numerose sono state le bovine del nostro comune che hanno preso parte alla finale ben 15 nelle varie categorie.

1° categoria: Misa di Lombardo Fabio, Merlo e Merlitta dei frères Diemoz e Bambinò di Saluard René.

2° categoria: Liun di Boch Lea, Arena e Villa di Crétier Aurelio, Merlitta di Bétemps Dario e Shakyra di Borinato Adriano.

3° categoria: Sirena di Bovet Carlo, Regis di Peppelin Stefano, Tiky e Rubis di Bétemps Dario e Queggion e Manda di Crétier Aurelio.

Purtroppo non ci sono stati risultati importanti per le mucche Cretoblèntse, ma visto l'elevato numero di partecipanti ben 15, il lavoro dei nostri allevatori per la loro preparazione è stato sicuramente ripagato.



Informazioni & numeri utili

ORARIO DI APERTURA AL PUBBLICO

da lunedì a giovedì 8.30-13 - venerdì 8.30-14

Numeri telefonici Uffici Comunali

Protocollo	0165 269821
Anagrafe	0165 269805/00
Stato civile	0165 269834
Personale	0165 269814
Segreteria	0165 269820
Segretario	0165 269815
Ufficio tecnico	0165 269830
Ragioneria	0165 76 18 31/32/33/35
Servizi sociali	0165 269813
Servizio associato tributi	0165 51 6446
Commercio	0165 51 6446
Polizia locale/Messi	0165 269809
<i>lunedì, mercoledì e venerdì ore 10-12; giovedì ore 14-15</i>	
Biblioteca	0165 542808
Ufficio postale	0165 541951
Scuole infanzia e primaria:	
Pallein infanzia	0165 542238
Pallein primaria	0165 542535
Bret infanzia	0165 542315
Bret primaria	0165 542569
Asilo nido	0165 541791
Parrocchia Don Elio Vittaz	335 75 85 895
Assistenti sociali primo accesso c/o sportello sociale	
a.s. Emilie Betemps	0165 808938
c/o consultorio di Nus	0165 767749
Anziani a.s. Irene Musso	3475725385
Adulti: a.s. Anna Casini	3405005687
Minori: a.s. Vassoney	3668547419
Assistente Sanitaria	0165 363210
(c/o consultorio via G. Rey, 1 / piano 1)	
Logopedista (c/o consultorio Pont Suaz)	
Mathiou Melissa	335 7491 43
Spinato Giulia	0165 239829
Logopedista (c/o consultorio di Nus)	
Gasperi Valentina/Blanc Sylvie	0165 767887
Ufficio dei consorzi di Saint-Christophe (previo appuntamento)	
lunedì 17.30-18.30	340 5584509
Vigili del fuoco volontari di Saint-Christophe	
Capo distaccamento:	
Giachino Corrado	329 75 09 325 - 0165 42 207
Vice capo distaccamento	
Branche Livio	328 47 38 190
Capi squadra:	
Bredy Germano	347 73 78 990
Chabloz Fabrizio	339 57 14 168
Marcellan Danilo	334 66 98 548
Turin Paolo	348 91 46 035
Porrega Silvio	346 21 38 179

Per i decessi sul territorio comunale nei giorni festivi e prefestivi contattare
l'Ufficiale dello Stato Civile al n. 366 68 71 403
oppure il Sindaco al n. 366 68 71 404

AMMINISTRAZIONE COMUNALE

www.comune.saint-christophe.ao.it

SINDACO: **Paolo CHENEY**

urbanistica, programmazione, personale, innovazione tecnologica, agricoltura, ambiente
cell. **366 68 71 404**

p.cheney@comune.saint-christophe.ao.it
riceve il mercoledì dalle 8.30 alle 11

VICE SINDACO: **Corrado GIACHINO**

opere pubbliche, manutenzioni, viabilità, protezione civile
cell. **329 75 09 325**

c.giachino@comune.saint-christophe.ao.it
riceve il lunedì dalle 8.30 alle 12.30

ASSESSORI:

Dino BARMASSE

attività e servizi sociali, cura della persona
cell. **366 68 71 402**

d.barmasse@comune.saint-christophe.ao.it
Riceve il lunedì dalle 10.30 alle 13

Davide CASOLA

bilancio e servizi finanziari

d.casola@tiscali.it
riceve il giovedì dalle 16 alle 17

Giulia GERBORE

ambiente, commercio e artigianato

cell. **349 55 61 004**
giuliagerbore@gmail.com
riceve il giovedì dalle 16 alle 17

Marco GHELLER

istruzione e cultura

cell. **333 39 98 366**
marco.gheller@gmail.com
riceve il giovedì dalle 16 alle 17

Massimo MARTINI

territorio, turismo, sport, trasporti pubblici

cell. **348 30 68 154**
martinimassimo73@gmail.com
riceve il lunedì dalle 8.30 alle 12.30



*L'Administration communale
Vous souhaite de joyeuses fêtes
et une très bonne et heureuse
année 2022*